

REBAR TYING TOOL
OUTIL DE LIGATURE DE BARRES
ATADORA DE ARMADURAS DE REFUERZO
BEWEHRUNGSSTAHL-BINDEWERKZEUG
UTENSILE PER LA LEGATURA DEI FERRI D'ARMATURA
ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОБВЯЗЫВАНИЯ АРМАТУРНЫХ СТЕРЖНЕЙ

MAX

RE-BAR-TIER

RB398S(CE) RB518(CE) RB218(CE)

**INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ
MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSANWEISUNGEN
MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**



RB398S



RB518



RB218

INDEX	ENGLISH	Page	6 to 17
SOMMAIRE	FRANÇAIS	Page	18 à 30
ÍNDICE	ESPAÑOL	Página	31 a 43
INHALTSVERZEICHNIS	DEUTSCH	Seite	44 bis 56
INDICE	ITALIANO	Pagina	57 a 69
СОДЕРЖАНИЕ	РУССКИЙ	Страница	70 - 83



WARNING

Before using the tool, read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury. Keep these instructions with the tool for future reference.



AVERTISSEMENT

Veillez à lire et bien comprendre les étiquettes et le manuel avant d'utiliser cet outil. Tout manquement au respect des avertissements peut entraîner des blessures graves. Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.



ADVERTENCIA

Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta antes de usarla. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones graves. Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.



WARNUNG

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs alle Beschriftungen von dem Werkzeug und die Anleitung sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Warnungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'utensile, leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe risultare in gravi lesioni personali. Conservare queste istruzioni insieme all'utensile per consultazioni future.



ОСТОРОЖНО

Перед эксплуатацией инструмента внимательно прочитайте данное руководство и наклейки на инструменте; убедитесь, что Вы их правильно понимаете. Игнорирование приведенных предупреждений может привести к получению серьезных травм. Храните эти инструкции вместе с инструментом для обращения к ним в будущем.

Fig.1

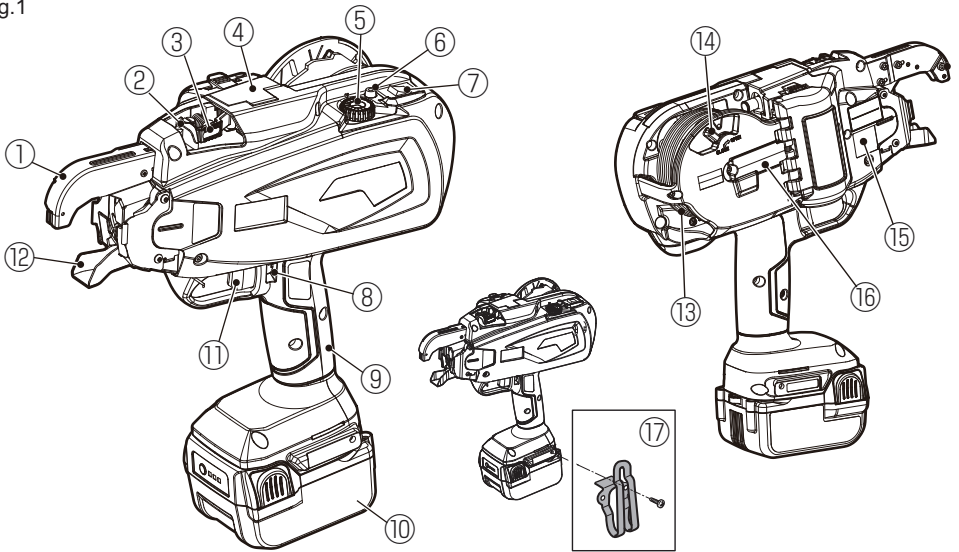


Fig.2

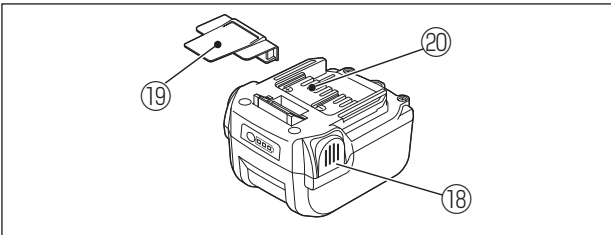


Fig.3

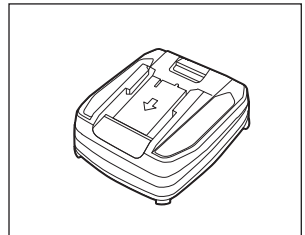


Fig.4

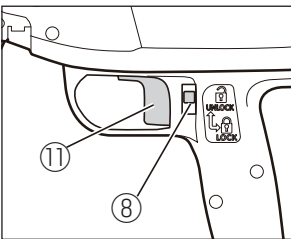


Fig.5

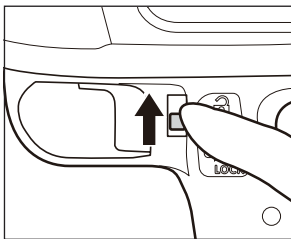


Fig.6

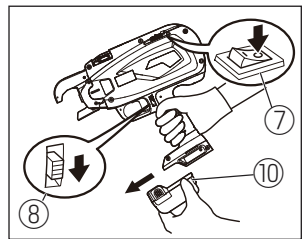


Fig.7

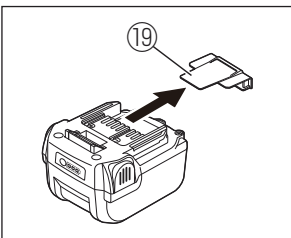


Fig.8

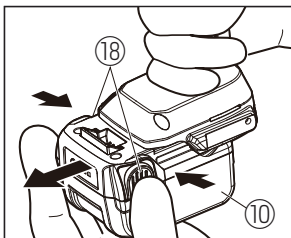


Fig.9

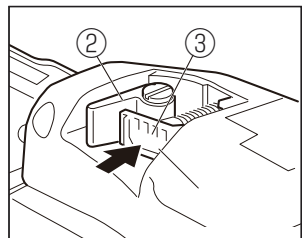


Fig.10

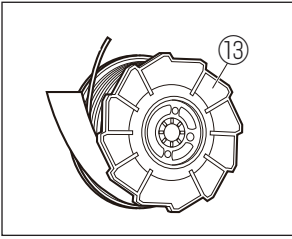


Fig.11

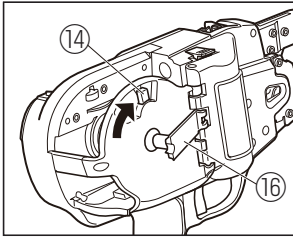


Fig.12

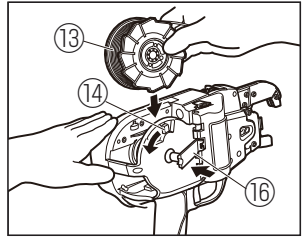


Fig.13

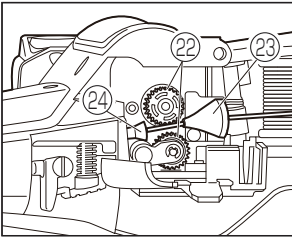


Fig.14

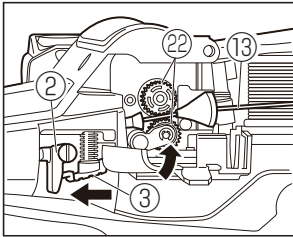


Fig.15

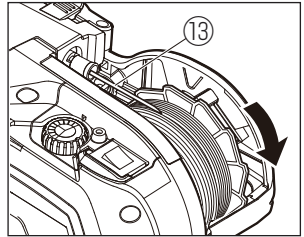


Fig.16

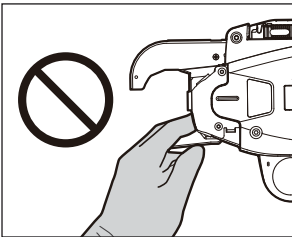


Fig.17

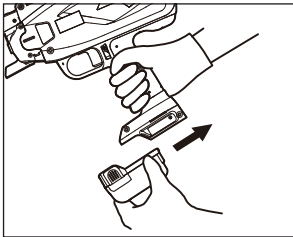


Fig.18

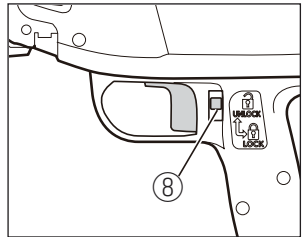


Fig.19

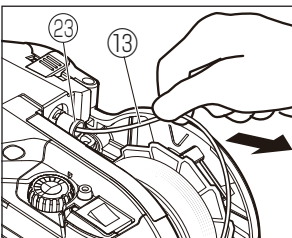


Fig.20

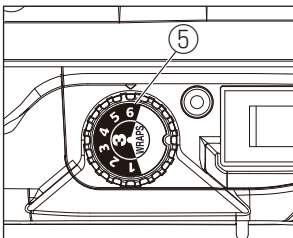


Fig.21

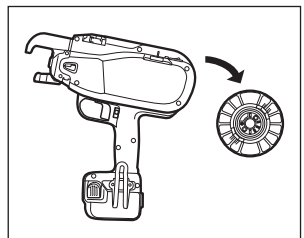


Fig.22

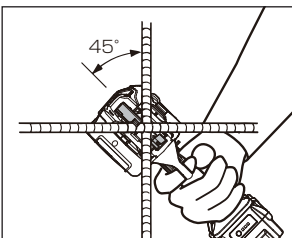


Fig.23

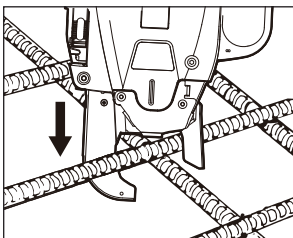


Fig.24

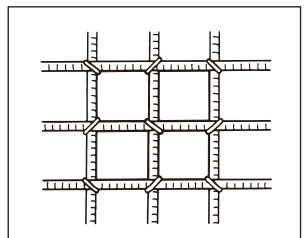


Fig.25

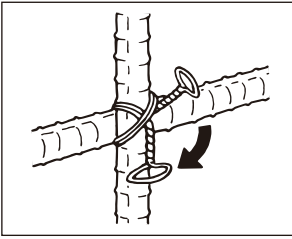


Fig.26

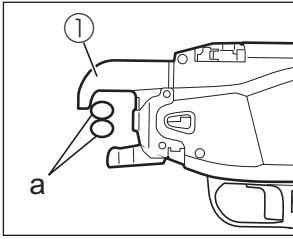


Fig.27

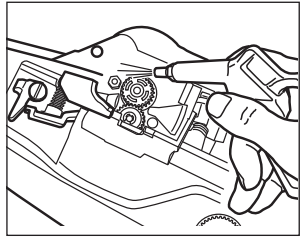


Fig.28

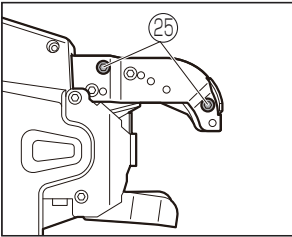


Fig.29

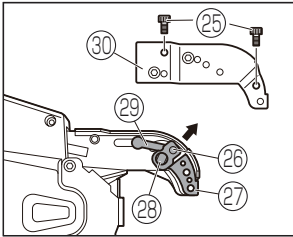


Fig.30

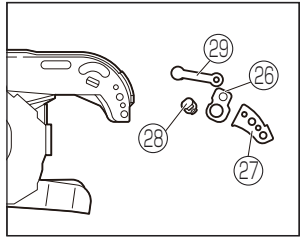


Fig.31

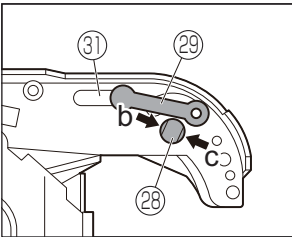


Fig.32

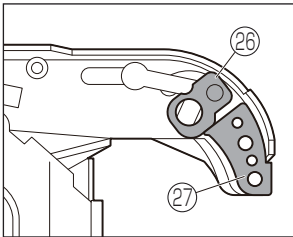


Fig.33

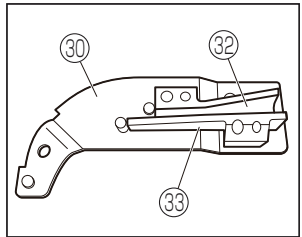


Fig.34

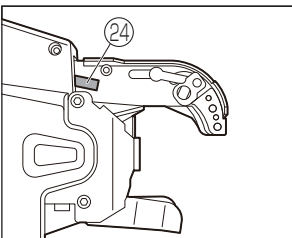


Fig.35

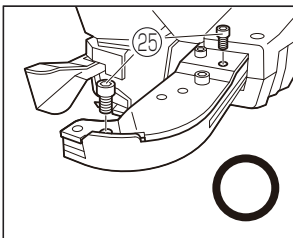


Fig.36

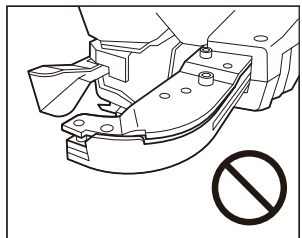


Fig.37

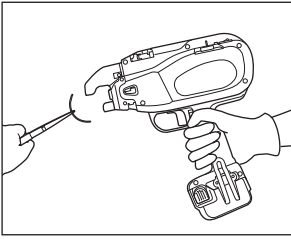


Fig.38

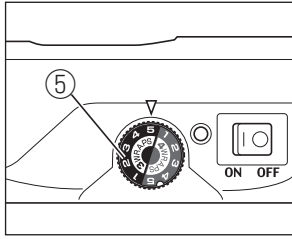


Fig.39

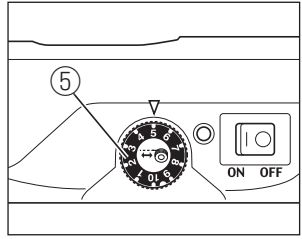


Fig.40

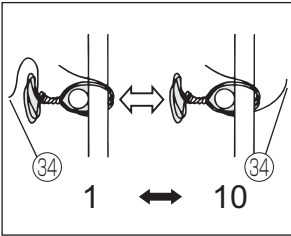


Fig.41

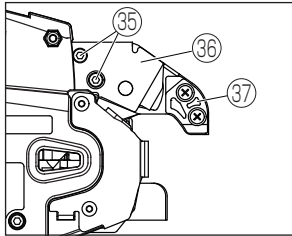


Fig.42

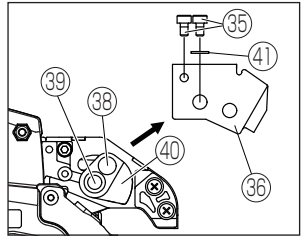


Fig.43

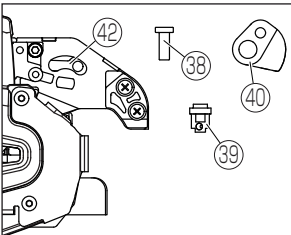


Fig.44

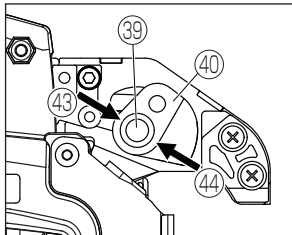


Fig.45

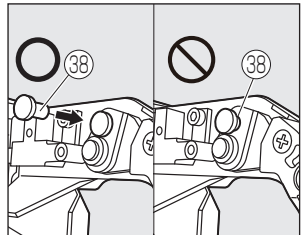
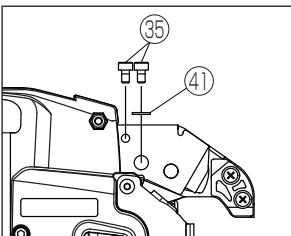


Fig.46



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

INDEX

1. NAME OF PARTS 6

2. LIST OF CONTENTS..... 7

3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS..... 7

4. RB398S/RB518/RB218 SAFETY FEATURES..... 8

5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA 10

6. TECHNICAL DATA 11

7. PRODUCTION YEAR..... 11

8. WIRE SPECIFICATION 12

9. APPLICATIONS 12

10. APPLICABLE REBAR SIZE 12

11. BATTERY INSTRUCTIONS 13

12. OPERATING INSTRUCTIONS..... 14

13. MAINTENANCE..... 15

14. CLEANING MANUAL 15

15. STORAGE 15

16. TROUBLE SHOOTING/REPAIRS..... 16

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

- WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- CAUTION:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
- NOTICE:** Indicates a property damage message.

1. NAME OF PARTS

Fig.1

- ① Arm
- ② Release stopper
- ③ Release lever
- ④ Window
- ⑤ Torque dial (RB398S)
Torque and wrap dial (RB518)
Feed dial (RB218)
- ⑥ LED
- ⑦ Main switch
- ⑧ Trigger lock
- ⑨ Grip
- ⑩ Battery pack
- ⑪ Trigger
- ⑫ Curl guide
- ⑬ Tiewire
- ⑭ Reel stopper
- ⑮ Production year and number
- ⑯ Reel holder
- ⑰ Belt hook

Fig.2 Battery pack

- ⑱ Latch
- ⑲ Pack cap
- ⑳ Terminal

Fig.3 Battery charger

Refer to the JC925A operating and maintenance manual.

Fig.13 to Fig.46

- ⑳ Feeding gear
- ㉑ Wire Guide
- ㉒ Pipe
- ㉓ Hexagon socket head bolts M3 × 6
- ㉔ Cutter
- ㉕ Wire guide A
- ㉖ Fixed cutter
- ㉗ Cutter plate unit

- 30 Arm B
- 31 Cutter connecting rod hole
- 32 groove
- 33 Wire guide B
- 34 edge
- 35 Hexagon socket head bolts M3 × 5
- 36 Arm B
- 37 Wire guide A
- 38 Step pin
- 39 Fixed cutter
- 40 Cutter
- 41 Washer
- 42 Connecting rod
- 43 Large hole
- 44 Small hole

2. LIST OF CONTENTS

- MAX REBAR TYING tool
- Lithium ion Battery pack / JPL91440A
- Lithium ion Battery charger / JC925A
- Power cord
- INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS (This book)

3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠WARNING

READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- **Do not use the power tool in the rain, where water is splashing, in a wet place, or in a damp place.** Using the tool in these or similar conditions will increase the risk of electric shock, dangerous malfunction, and overheating.
- **DO NOT DISPOSE OF BATTERY PACKS/BATTERIES INTO FIRE OR WATER.** Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.
- **PROTECT THE BATTERY AGAINST HEAT, ALSO AGAINST CONTINUOUS SUN IRRADIATION AND FIRE.** There is danger of explosion.
- **CHARGE THE BATTERY PACK IN A TEMPERATURE RANGE 5°C (41°F) TO 40°C (104°F).**



- **DO NOT DISPOSE OF POWER TOOLS INTO HOUSEHOLD WASTE.** According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
- **DEFECTIVE OR DEAD OUT BATTERY PACKS/ BATTERIES MUST BE RECYCLED ACCORDING TO THE GUIDELINE 2006/66/EC.**

4. RB398S/RB518/RB218 SAFETY FEATURES

1. INSPECT THE PARTS BEFORE MOUNTING THE BATTERY PACK

- Examine the screws to make sure they are securely tightened. Incomplete tightening may result in an accident or breakage. If a screw is loose, retighten it completely.
- Inspect parts for damage. Parts will wear over periods of use. Look also for missing and defective parts and for parts of poor quality. If a part must be replaced or repaired, purchase the replacement part at the dealer where the tool was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors. Use only genuine authorized replacement parts.

2. SET THE MAIN SWITCH (FIG.6.⑦) AT "OFF", THE TRIGGER LOCK (FIG.6.⑧) AT "LOCK" AND REMOVE THE BATTERY PACK (FIG.6.⑩), WHEN CHANGING THE BATTERY PACK, REPLACING OR ADJUSTING THE TIEWIRE, ABNORMALITIES OCCUR, AND THE TOOL IS NOT BEING USED

Leaving the tool switched on in these situations may cause breakdowns or damage.

3. KEEP FINGERS AND BODY PARTS CLEAR BETWEEN THE ARM AND CURL GUIDE AT ALL TIMES (FIG.16)

Failure to do so may result in serious injury.

4. KEEP FINGERS AND BODY PARTS AWAY FROM THE TIEWIRE WHEN TOOL IS IN OPERATION

Failure to do so may result in serious injury.

5. DO NOT POINT THE TOOL AT ANYONE

Personal injury may result if the tool catches an operator or anyone working near him/her. While working with the tool, be extremely careful not to bring hands, legs, and other body parts near the arm of the tool.

6. WHEN THE TOOL IS NOT IN OPERATION KEEP YOUR FINGERS OFF THE TRIGGER

Failure to do so may cause accidental tying, leading to serious injury.

7. NEVER OPERATE THE TOOL UNDER ANY ABNORMAL CONDITION

If the tool is not in good working order, or if any abnormal condition is noticed, switch it off immediately (set the Main switch at "OFF"), lock the Trigger and have it examined and repaired.

8. AFTER BATTERY INSTALLATION IF THE TOOL OPERATES WITHOUT THE TRIGGER BEING PULLED OR THE OPERATOR NOTICES UNUSUAL HEAT, SMELL, OR SOUND, DISCONTINUE OPERATION

Failure to do so may lead to serious injury. Return to dealer for safety inspection.

9. NEVER MODIFY THE TOOL

Modifying the tool will impair performance and operating safety. Any modification may lead to serious injury and void the tool warranty.

10. MAINTAIN THE TOOL IN GOOD OPERATING CONDITION

To secure operating safety and ensure top performance, keep the tool free of wear and damage. Also keep the tool's hand grip dry and clean, especially free of oil and grease.

11. USE ONLY THE AUTHORIZED BATTERY PACK

If the tool is connected to a power supply other than the authorized pack, such as a rechargeable battery, a dry cell, or a storage battery for use in automobiles, the tool may be damaged, break down, overheat, or even catch on fire. Do not connect this tool to any power supply except the authorized battery pack.

12. TO ENSURE MAXIMUM PERFORMANCE, FULLY CHARGE THE BATTERY BEFORE USE

A new battery pack or one not used for extended periods may have self-discharged and thus may need recharging to restore it to a fully charged condition. Before operating the tool, make sure to charge the Battery pack with the designated MAX Battery charger.

13. BATTERY CHARGING PRECAUTION

13-1 Use only MAX Battery charger and MAX Battery pack.

Failure to do so may cause the Battery to overheat or catch fire leading to serious injury.

13-2 Charge the Battery from AC between 100V and 240V wall sockets.

Failure to do so may result in overheating, or inadequate charging possibly causing serious injury.

13-3 Never use a transformer.

13-4 Never connect the Battery charger to an engine generator direct-current power supply.

The charger will break down or be damaged from burning.

13-5 Avoid charging the Battery pack in the rain, in a damp place, or where water is splashing.

Charging a damp or wet Battery pack will cause an electric shock or a short circuit that may lead to damage from burning and even the tool catching on fire.

13-6 Do not touch the power cord or plug with a wet hand or glove.

This may cause injury from electric shock.

13-7 Do not put a cloth or any other cover on the Battery charger while the Battery pack is being charged.

This will cause overheating and damage from burning, or the Charger may even catch fire.

13-8 Keep the Battery pack and Battery charger away from heat and flames.

13-9 Do not charge the Battery pack near flammable materials.

13-10 Charge the Battery pack in a well ventilated place.

Avoid charging the Battery pack where it will be in direct sunlight.

13-11 Charge the Battery pack in a temperature range of 5°C (41°F) to 40°C (104°F).

13-12 Avoid continual use of the Battery charger.

Rest the Charger for 15 minutes between charges to avoid functional trouble with the unit.

13-13 Any objects that block the ventilation holes or Battery pack receptacle may cause electric shock or functional troubles.

Operate the charger free of dust or other foreign materials.

13-14 Handle the power cord carefully.

Do not carry the Battery charger by its power cord. Do not use the power cord to disconnect it from a wall socket; this will damage the cord and break the wires or cause a short circuit. Do not let the power cord contact sharp edged tools, hot materials, oil, or grease. A damaged cord must be repaired or replaced.

13-15 Do not charge non rechargeable batteries with this charger.

13-16 This charger is not intended for use by children or disabled persons without supervisor.

13-17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

13-18 Put a Pack cap (Fig.2.㉑) on the Terminal (Fig.2.㉒) of the Battery pack.

When the Battery pack is not in use, put a Pack cap on its Terminal to prevent short circuits.

13-19 Do not let the Terminal (metal component) of the Battery pack short-circuit.

A short circuit in the Terminal will generate a large current, causing to overheat the Battery pack and become damaged.

13-20 Do not leave or store the tool in a vehicle or in direct sunlight during summer. Leaving the tool in high temperature conditions may cause the Battery pack to deteriorate.

13-21 Do not store a fully discharged Battery pack. If a fully discharged Battery pack is removed from the system and left for a long period of time, it may become damaged. Recharge the Battery immediately when it has been discharged.

14. WEAR SAFETY GLOVES WHILE OPERATING THE TOOL

The finish tie has sharp edges. To avoid serious injuries, be careful not to touch the sharp edges. MAX recommends wearing safety gloves while operating the tool.

15. PRIOR TO USING THE TOOL

(Fig 4 and 5) Make sure that the safety features function properly. If they do not, avoid using the tool.

5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

PRODUCT DESCRIPTION	MAX Rebar Tying tool		
PRODUCT NO.	RB398S(CE)	RB518(CE)	RB218(CE)
DIMENSIONS (Battery pack included)	(H)305mm (12") (W)105mm (4-1/8") (L)290mm (11-3/8")	(H)305mm (12") (W)105mm (4-1/8") (L)305mm (12")	(H)305mm (12") (W)105mm (4-1/8") (L)270mm (10-5/8")
WEIGHT (Battery pack included)	2.4kg / 5.3lbs		
BATTERY	Li-ion 14.4V/(JPL91440A)		
OPERATING TEMPERATURE	-10°C to 40°C / 14°F to 104°F		
HUMIDITY	80% RH or less		

<BATTERY CHARGER>

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery charger
PRODUCT NO.	JC925A
INPUT	AC100-240V 50/60Hz 2.2A
OUTPUT	DC14.4V 4A, DC18V 4A, DC25.2V 2.8A
WEIGHT	0.7kg / 1.6lbs
OPERATING TEMPERATURE RANGE	5°C to 40°C / 41°F to 104°F
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

<BATTERY PACK>

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery pack
PRODUCT NO.	JPL91440A
NOMINAL VOLTAGE	DC14.4V(3.6V x 4cells)
NOMINAL CAPACITY	3.9Ah (3,900mAh)
CHARGING TIME	Approx. 50min.(Approx. 80% of capacity) Approx. 65min.(100% of capacity)
ACCESSORIES	Pack cap (For preventing short circuit)
WEIGHT	0.5kg / 1.1lbs
CHARGING TEMPERATURE	5°C to 40°C / 41°F to 104°F
OPERATING TEMPERATURE RANGE	0°C to 40°C / 32°F to 104°F
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

TIES PER CHARGE (*under the following conditions: normal temperature, unused, full-charged battery)	RB398S(CE)	RB518(CE)	RB218(CE)
	Approx. 3,500 ties	(3 Wraps/tie) Approx. 2,400 ties (4 Wraps/tie) Approx. 2,200 ties	Approx. 3,000 ties

8. WIRE SPECIFICATION

MODEL	RB398S(CE)			RB518(CE)		RB218(CE)	
TIEWIRE	TW898	TW898-PC	TW898-EG	TW898	TW898-PC	TW898	TW898-EG
TYPE OF WIRE	Annealed wire	Poly-coated wire	Electro-galvanized wire	Annealed wire	Poly-coated wire	Annealed wire	Electro-galvanized wire
DIAMETER	0.8 mm	0.9 mm	0.8 mm	0.8 mm	0.9 mm	0.8 mm	0.8 mm
TIES/COIL	Approx. 120 ties	Approx. 105 ties	Approx. 110 ties	(3 Wraps/tie) Approx. 90 ties (4 Wraps/tie) Approx. 75 ties	(3 Wraps/tie) Approx. 80 ties (4 Wraps/tie) Approx. 65 ties	Approx. 170-210 ties	Approx. 155-190 ties

* RB398S/RB518/RB218 are not compatible with TW1061T series or TW1525 series.

9. APPLICATIONS

- Precast concrete panel
- Building foundation
- Commercial building
- Road & Bridge
- Floor heating pipe

10. APPLICABLE REBAR SIZE



	Minimum	Maximum
RB398S(CE)	10mm × 10mm (#3 × #3)	16mm × 19mm (#5 × #6)
RB518(CE)	16mm × 16mm (#5 × #5)	22mm × 25mm (#7 × #8)
RB218(CE)	Mesh × Mesh	10mm × 10mm (#3 × #3)



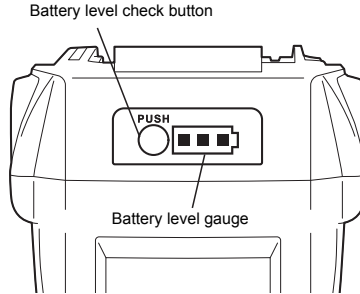
	Minimum	Maximum
RB398S(CE)	10mm × 10mm × 10mm (#3 × #3 × #3)	13mm × 13mm × 13mm (#4 × #4 × #4)
RB518(CE)	13mm × 13mm × 10mm (#4 × #4 × #3)	16mm × 16mm × 25mm (#5 × #5 × #8)








	Minimum	Maximum
RB398S(CE)	10mm × 10mm × 10mm × 10mm (#3 × #3 × #3 × #3)	13mm × 13mm × 13mm × 13mm (#4 × #4 × #4 × #4)
RB518(CE)	10mm × 10mm × 10mm × 10mm (#3 × #3 × #3 × #3)	13mm × 13mm × 16mm × 16mm (#4 × #4 × #5 × #5)

11. BATTERY INSTRUCTIONS

About the Battery Level Indicator



- (1) To check the battery level (excluding while charging or while operating the charging tool), press the Battery level check button.
- (2) The Battery level gauge is on according to the battery level.

	Battery level: 0%	Battery level: about 0 to 10%	Battery level: about 10 to 40%	Battery level: about 40 to 70%	Battery level: about 70 to 100%
Battery level gauge					
	All indicators OFF	One red indicator blinks	One red indicator ON	Two red indicators ON	Three red indicators ON

Service Life of the Battery pack

If any condition described below is observed, the Battery pack is at the end of its service life. Replace it with a new one. Although the Battery pack has been properly charged (fully charged), a great drop in tying time has been noticed.

NOTICE

- Do not charge the Battery pack when this happens. If the motor's rotational speed slows down, the power of the Battery pack is considered to be nearly depleted. Using the tool more will cause it to overdischarge, resulting in a shortened service life of the Battery pack and also in functional trouble of the tool's main body.
- Do not use a Battery pack when its service life is finished.
This will cause functional trouble in the tool's main body. Also charging a Battery pack that is out of service life will lead to functional trouble in the Charger.

Recycling a Li-ion Battery

The MAX battery pack uses a Li-ion battery, it may be illegal to dispose of this Battery into the municipal waste system. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

CAUTION

When disposing of the Battery pack, make sure to put a Pack cap on its Terminal (with insulating tape securing it) to prevent short circuits.

12. OPERATING INSTRUCTIONS

1. How to set the Tiewire

▲WARNING

- **Set the Main switch (Fig.6.⑦) at "OFF", the Trigger lock (Fig.6.⑧) at "LOCK" and remove the Battery pack (Fig.6.⑩), when changing the Battery pack, replacing or adjusting the Tiewire, abnormalities occur, and the tool is not being used**
- 1-1 (Fig.9) Press the Release Lever (Fig.9.③) of this equipment, and confirm that the Release Lever is caught in the Release Stopper (Fig.9.②).
 - 1-2 (Fig.10) Peel off the tape fixing Tiewire by about 5cm (2"). Stretch out the tip of the wound Tiewire.

Be sure to use only the specified Tiewire (MAX TW898 Series).

The use of binding wire that has not been specified may cause breakdown of this equipment. Therefore, be sure only to use the specified MAX TW898. Do not use binding wire that has become rusted, since the use of rusted wire will cause equipment breakdown.

* TW897A, old wire reel cannot be used.

- 1-3 (Fig.11) Push the Reel stopper (Fig.11.⑭) to release the Reel holder (Fig.11.⑯).
- 1-4 (Fig.12) Set the Tiewire (Fig.12.⑬) in the tool by matching the side of the Tiewire as shown in the picture. Then push the Reel holder (Fig.12.⑯) and fix it by sliding the Reel stopper.
- 1-5 (Fig.13) Insert the tip of the stretched out Tiewire into the Wire Guide (Fig.13.⑳). Then put it into the Pipe (Fig.13.㉑).

NOTICE

- 1-6 Put the Wire around 10cm (4") inside the Pipe.
- 1-7 The tip of the Tiewire should be straightened out to allow it to pass through the wire feeding mechanism. When mounting the Tiewire, the wire may become jammed inside the machine if the wire tip is bent.

(Fig.14) If the window is dirty and the pipe position can not be confirmed

Open the window and wipe off the dirt on the inside of the window with a soft cloth, etc. Close the window again after cleaning to ensure that foreign objects will not be able to enter the machine.

- 1-8 (Fig.14) Release the Release stopper (Fig.14.②), and confirm that the Release lever (Fig.14.③) has returned to its original position and that the Feeding gears (Fig.14.②②) are clamping the Tiewire (Fig.14.③). This completes the Tiewire mounting operation.
- 1-9 Remove the tape from the Tiewire completely.
- 1-10 (Fig.15) Remove slack from wire spool. Make sure the Tiewire does not get caught behind the wire spool. This could lead to jamming.

▲WARNING

- **(Fig.16) When setting the main switch to ON, absolutely do not bring your hand close to the binding part or rotating part of the tip of the tool.**
- **Do not touch the Tiewire during the tying work (while the machine is operating).**

NOTICE

- **Do not switch the main switch ON and OFF in rapid succession, since this operation will cause machine breakdowns.**
- 1-11 (Fig.17) Mount the Battery pack on the tool's main body until a click is heard. Turn the Main Switch ON.
 - 1-12 (RB518, RB218) (Fig.37) Tool feeds the wire about 150 mm (6") and cuts the wire automatically. Remove the cut end of the wire with pliers.
 - 1-13 (Fig.18) Set the Trigger lock (Fig.18.⑧) to the position of UNLOCK before using the tool.

2. How to remove the Tiewire

- **(Fig.6) Set the Main switch (Fig.6.⑦) at "OFF", the Trigger lock (Fig.6.⑧) at "LOCK" and remove the Battery pack (Fig.6.⑩).**
- 2-1 (Fig.9) Press the release lever (Fig.9.③), and confirm that the release lever is caught in the release stopper (Fig.9.②).
 - 2-2 (Fig.19) Remove the Tiewire (Fig.19.⑬) from the wire guide (Fig.19.⑳).
 - 2-3 (Fig.12) Slide the Reel stopper (Fig.12.⑭) to release the Reel holder (Fig.12.⑯) and remove the Tiewire (Fig.12.⑬).
 - 2-4 Mount the new Tiewire. (Refer to the Tiewire mounting method explanation.)

3. When the Tiewire runs out of binding wire

There should be around 300 mm (12") of the Tiewire left at end of the spool. This should be discharged with the old spool and be replaced with a new one.

4. (RB398S) Tension adjustment

(Fig.20) This dial (Fig.20.⑤) allows you to adjust wire tension torque slightly. To increase the tension, turn it in the counterclockwise. To decrease the tension, turn it in the clockwise.

4. (RB518) Tension and wrap adjustment

(Fig.38) Torque and wrap dial (fig.38.⑤) allows you to set 3 wraps / tie or 4 wraps / tie and also you can adjust the torque. To increase the tension, turn it in the counterclockwise. To decrease the tension, turn it in the clockwise.

4. (RB218) Wire length adjustment

(Fig.40) The Feed dial (Fig.39.⑤) is a mechanism to adjust feed rate of the Tie-Wire. When the edge part (Fig.40.④) length is not appropriate after binding, use this dial to adjust it.

5. Auto Power-off feature

This tool has "Auto Power-off" feature, which saves the power consumption of the Li-ion battery when the tool is not operated. If the tool is not operated for 30 minutes, the tool is automatically turned off. This is "Auto Poweroff". When the power is turned off automatically, turn the Main switch OFF, then turn ON the switch again to operate the tool.

6. For proper tightness

- 6-1 (Fig.22) Tilt the tool 45° angle to the crossed rebars.
- 6-2 (Fig.23) Apply the tool perpendicularly to the surface of the crossed re-bars.

During tool operation

- **Do not move the tool during tying operation until the tool stops tying automatically.**
- 6-3 (Fig.24) Tie in alternate direction.
 - 6-4 (Fig.25) Cross tie.
Bend the tail of the first tie before making the second tie.
 - 6-5 (Fig.26) When you need extra tightness, place rebars (Fig.26.a) at the top of the Arm part (Fig.26.①).

13. MAINTENANCE

- 1-1 Regularly inspect the tool
In order to maintain the performance of the tool, periodically clean up and inspect the tool.
- 1-2 Do not lubricate the equipment
Absolutely do not lubricate this equipment. Applying lubrication will remove the grease inside of the tool, and cause problem on the tool.
- 1-3 (Fig.27) Regularly clean the feeding mechanism
In order to maintain the performance of the tool, periodically clean up the mechanism around the feed gear. Using the Air Duster or like, blow the dust and the iron sand off around the feed gear.

14. CLEANING MANUAL

When the machine operates for long hours, dust and wire cuttings may adhere to the cutter section. In such a case, disassemble and clean the machine according to the following procedure. (If a wire is caught in the cutter section or wire guide A, the wire can be removed according to the same procedure.)

(RB398S)

Disassembling

NOTICE

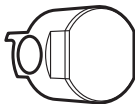
- Do not remove the 2 uncoated bolts.

- 1-1 Loosen the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 6 (Fig.28.㉔).
- 1-2 Remove Arm B (Fig.29.㉕) and the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 6 (Fig.29.㉔).
- 1-3 Remove the Cutter (Fig.30.㉖) and the Fixed cutter (Fig.30.㉗), and clean them. (The removable parts are the Cutter (Fig.30.㉖), Fixed cutter (Fig.30.㉗), Wire guide A (Fig.30.㉘) and Cutter plate unit. (Fig.30.㉙).)

Assembling

NOTICE

- (Fig.31) Assemble the Fixed cutter (Fig.31.㉚) so that the Large hole (Fig.31.b) is set to the rear side and the Small hole (long hole) (Fig.31.c) is set to the top side.



Rear side



Top side

- 1-4 Put the pin of the cutter plate unit (Fig.31.㉚) through the Cutter connecting rod hole (Fig.31.㉛) and assemble the fixed cutter (Fig.31.㉚) to the unit.
- 1-5 Fit the Cutter (Fig.32.㉜) and assemble Wire guide A (Fig.32.㉘).
- 1-6 Align the groove (Fig.33.㉝) of Wire guide B (Fig.33.㉞) attached to Arm B (Fig.33.㉕) with the Pipe (Fig.34.㉞), and assemble Arm B.
- 1-7 (Fig.35) Make sure that Arm B is securely assembled and tighten the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 6. (Fig.35.㉝) (Tightening torque: 175 cN·m (15.5 lbf·in))

NOTICE

- (Fig.36) Are there any loosening parts?
Make sure that the outer parts are aligned and the parts are securely assembled without any gap between them.

(RB518) (RB218)

Disassembling

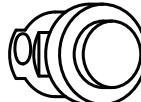
- 1-1 (Fig.41) Loosen the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 5 (Fig.41.㉟).
- 1-2 (Fig.42) Remove Arm B (Fig.42.㊱) and the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 5 (Fig.42.㉟).

- 1-3 (Fig.43) Remove the Cutter (Fig.43.㊲) and the Fixed cutter (Fig.43.㉟), and clean them. (The removable parts are the Cutter, Fixed cutter and Step pin (Fig.43.㉟).)

Assembling

NOTICE

- (Fig.44) Assemble the Fixed cutter (Fig.44.㊳) so that the Large hole (Fig.44.㉟) is set to the Rear side and the Small hole (Fig.43.㉟) is set to the Top side.



Rear side



Top side

- 1-4 (Fig.45) Insert the step pin (Fig.45.㊴) into the hole and then into the Connecting rod (Fig.43.㉟) hole. Make sure the Step pin is fully inserted.
- 1-5 (Fig.46) Make sure that Arm B (Fig.41.㉟) is securely assembled and tighten the 2 (plated) Hexagon socket head bolts M3 × 5 (Fig.46.㉟). (Tightening torque: 175 cN·m (15.5 lbf·in))

NOTICE

- The (right) bolt (Fig.46.㉟) should have the Washer (Fig.46.㊵). Install the washer first and then tighten the bolt.

15. STORAGE

Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area. When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place. Keep out of reach of children. All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use.

(Fig.21) Remove reel of Tiewire

When you have finished the Tiewire, remove the Tiewire from the tool.

Store the tool

When you have finished tying work or when the tool will not be used for a while, switch off the tool, make sure the motor has stopped, lock the trigger, and remove the battery pack. Tool, attachments and accessories should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 40°C (104°F). The battery pack, with a pack cap installed on the pack's terminal to prevent short circuits, should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 30°C (86°F).

16. TROUBLE SHOOTING/REPAIRS

The troubleshooting and/or repairs shall be carried out only by the MAX CO., LTD. authorized distributors or by other specialists.

This tool alerts you to the following conditions by means of a warning sound and warning lamp. The warning lamp is illuminated or blinks, and is interlocked with the warning sound. Take a countermeasure according to the following table.

⚠WARNING

- If any of the following conditions occur, be sure to set the Main switch (Fig.1.⑦) to OFF before carrying out the countermeasures.
- When setting the Main switch to ON, do not touch the tying part of rotating part of the tool's tip.
If the problem is not solved by carrying out the following countermeasures, be sure to set the Main switch to OFF and then contact the dealer where the equipment was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors.

No.	Normal Operation	Problem	Warning Sound	Cause	What to Check	Solution
1.	Power ON → The Tip Axis is initialized and the wire-cutter operates automatically.	No operation takes place.	No sound emitted.	Dead battery (Completely empty)	Confirm the battery is charged.	Perform normal charge.
				Electrode plate has been oxidized.	Taking out the battery, see if electrode has been browned.	Polish terminal part of battery pack with dry cloth, etc.
			A long beep (Piii...)	Curl guide (Fig.1.⑫) is left open.	Open/close curl guide	Fully close curl guide.
			Continuous short beeps (Pi, pi, pi, ...)	Binding wire has been entangled around Twist section.	Turn off power and take out battery to confirm if binding wire has been entangled inside curl guide.	Turning off power, remove binding wire inside curl guide.
			Two short beeps repeated for 10 seconds (Pipi, Pipi, ...), then power off automatically	Battery is empty.	Confirm the battery is charged.	Perform normal charge.
				The Battery pack is inserted when the Main switch is ON.	Make sure to insert the Battery pack, only when the Main switch is OFF.	Set the Main switch to OFF, then ON.
2.	Power On → LED lamp is lit. → No operation over 30 minutes → LED lamp goes off. → Although pulling the trigger, no operation takes place.	No operation takes place, although pulling the trigger	No sound emitted	Normal operation.	Set the Main switch to OFF, then ON.	Set the Main switch to OFF, then ON.
3.	Trigger ON → Wire sent out.	No sending of wire takes place.	A long beep (Piii...)	Curl guide is left open.	Open/close curl guide	Fully close curl guide.
			Three short beeps repeated (Pipipi, pipipi, ...)	Tiewire has been run out.	Check if the Tiewire has been run out or not.	Set the new Tiewire.
				Wire caught inside reel.	Check if wire inside reel has been loosened and caught.	Remove fray on reel.
				Cutter section (Fig.29) is blocked with foreign substance.	Confirm functioning of Cutter section.	Either wipe Cutter section with dry cloth or blow it with air.
			A wire is caught in the cutter section or wire guide A (Fig.29.⑳).	Check if any wire is caught.	Disassemble the cutter section and remove the caught wire. (Fig.28-36)	
Five short beeps (Pipipipipi, pipipipipi)	Motor has been heated.	Warning sound does not go continuously. It occurs only when trigger is pulled.	Halt Machine and cool it down.			
3.	Trigger ON → Wire sent out.	Sending of wire is stopped halfway.	Four short beeps repeated (Pipipipi, pipipipi, ...)	Tiewire is not set in the tool.	Check if the Tiewire has been set in the tool.	Set the Tiewire.
				Binding wire not of designated types has been used.	Confirm reel side face.	Use MAX Tiewire TW898.
			Three short beeps repeated (Pipipi, pipipi, ...)	Binding wire has been entangled inside reel.	Confirm reel winding	Remove fray on reel.
4.	Binding wire draws a circle.	Curl is disordered and steps out of curl guide.	No sound emitted.	Wire, by hitting Reinforcing bars, was repelled.	Check if wire hits Reinforcing bars at binding.	Pay attention so that wire does not hit Reinforcing bars at binding.
5.	Wire is subject to cutting.	No wire cutting takes place.	Continuous short beeps. (Pipipipipi...)	Cutter section is blocked with foreign substance.	Confirm function of Cutter section.	Either wipe Cutter section with dry cloth or blow it with air.

No.	Normal Operation	Problem	Warning Sound	Cause	What to Check	Solution
6.	Wire twisting takes place.	Wire gets entangled.	No sound emitted.	Wire, by hitting Reinforcing bars, was repelled.	Check if wire hits Reinforcing bars at binding.	Pay attention so that wire does not hit Reinforcing bars at binding.
			A short beep and a long beep, repeatedly. (Pipipipipi...)	Binding wire has been entangled around Twist section.	Turn off power and take out battery to confirm if binding wire has been entangled inside curl guide.	Turning off power, remove binding wire inside curl guide.
		Binding power is weak.	No sound emitted.	Reinforcing bars is not of designated size.	Confirm size of Reinforcing bars to be bound. (SEE PAGE 12)	Use appropriate diameter scope.
				Erroneous handling such as improper application of Machine.	Confirm how to apply Machine to Reinforcing bars.	Turning Torque dial (Fig.1.⑤) in + and inserting in vertical direction, use as tilting at 45°. (Fig.22)
				Function of curl guide switch	Check if curl guide is left open at binding.	Do not operate Machine until binding is completed.
		Twisting-off takes place.	No sound emitted.	Reinforcing bars is not of designated size.	Confirm size of Reinforcing bars at binding. (SEE PAGE 12)	Use appropriate diameter scope.
				Erroneous handling such as improper application of Machine.	Confirm how to apply Machine to Reinforcing bars.	Turning Torque dial in – (minus) and inserting in vertical direction, use as tilting at 45°. (Fig.22)
		Works properly	Two short beeps. (Pipi)	Low power remains in the Battery pack.	Confirm the battery is fully charged.	Perform normal charge after the tying speed slows down considerably.
The tool is used at low temperature.	Check the temperature at the job site.			Leave the tool and the Battery pack at normal temperature in the room for some time, and then continue the operation.		

RB398S(CE)

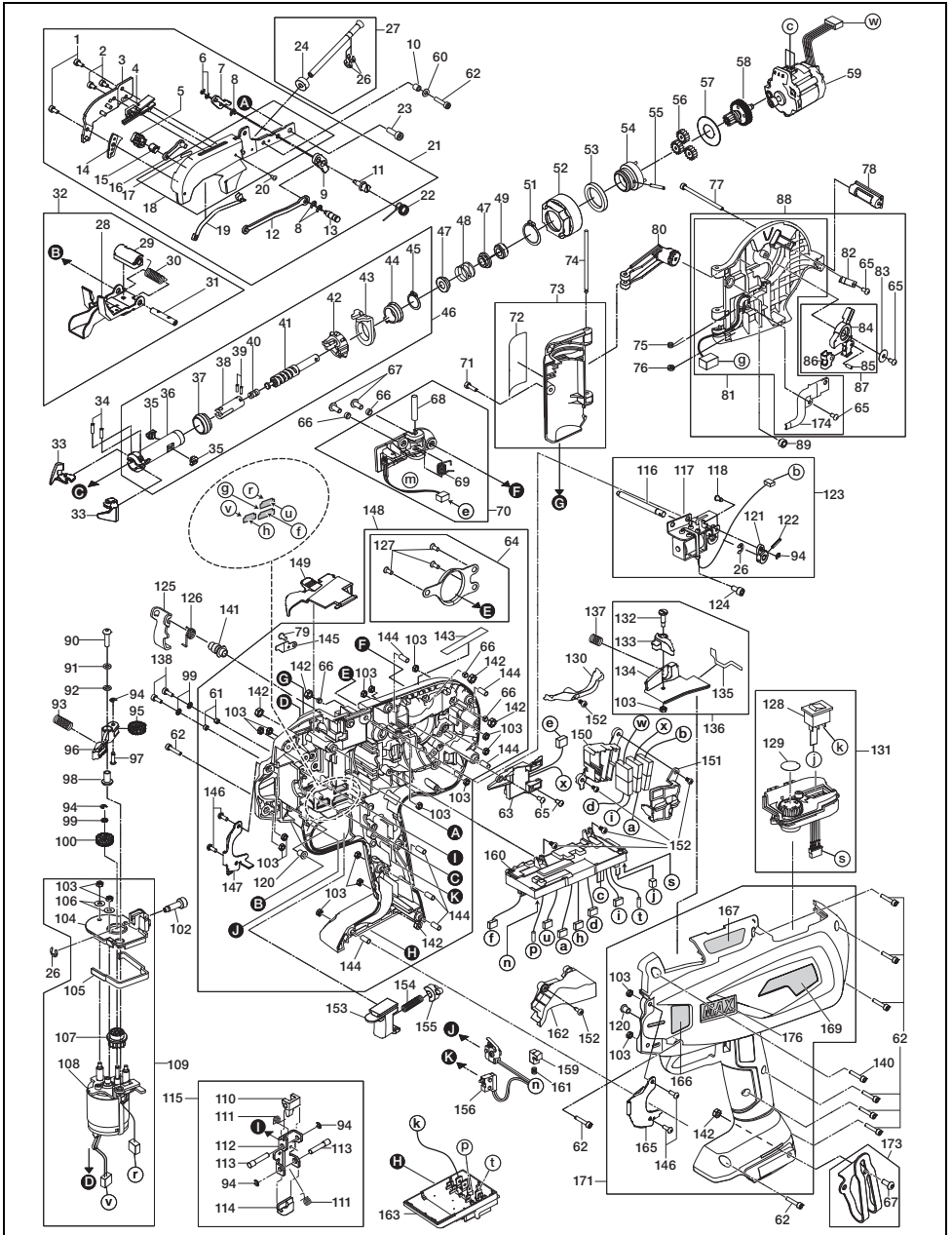
EXPLODED
VIEW AND SPARE
PARTS LIST

EINZELTEILDAR-
STELLUNG UND
ERSATZTEILLISTE

SCHEMA ECLATE ET
LISTE DES PIÉCES
DE RECHANGE

ESPLOSO DEI
COMPONENTI ED
ELENCO DELLE
PARTI DI RICAMBIO

DESPIECE DE LA
MAQUINA Y LISTA
DE RECAMBIOS



RB398S(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRAANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
1	BB40112	Steel	BOLT 3X6	SCHRAUBE 3X6	BOULON 3X6	BULLONE 3X6	PERNO 3X6
2	BB86701	Steel	TORX BOLT 3X5	TORX-BOLZEN 3X5	BOULON TORX 3X5	BULLONE DI TORSIONE 3X5	PERNO TORX 3X5
3	RB70404	Steel	ARM B UNIT(397)	ARMEINHEIT B(397)	UNITE DE BRAS "B"(397)	UNITA DEL BRACCIO "B"(397)	UNIDAD DE BRAZO "B"(397)
4	RB11999	Steel	WIRE GUIDE B (397)	DRAHTFÖHRUNG B (397)	GUIDE DE FIL "B" (397)	GUIDA DI CAVO "B" (397)	GUIA DE ALAMBRE "B" (397)
5	RB12000	Steel	CUTTER	MESSER	COUTEAU	COLTELLO	CORTADORA
6	JJ10109	Steel	E-RING 2	E-RING 2 CF	BAGUE 2 CF	E-RING 2 CF	ANILLO EN E2 CF
7	RB12090	Steel	CUTTER LEVER B (397)	MESSERHEBEL B (397)	LEVIER DE COUTEAU "B" (397)	LEVA DI COLTELLO "B" (397)	PALANCA DE CORTADORA "B" (397)
8	JJ10514	Steel	E-RING 3 CF	E-RING 3 CF	BAGUE 3 CF	ANELLO A "E" 3 CF	ANILLO EN "E" 3 CF
9	RB12005	Steel	CUTTER LEVER A (397)	MESSERHEBEL A (397)	LEVIER DE COUTEAU "A" (397)	LEVA DI COLTELLO "A" (397)	PALANCA DE CORTADORA "A" (397)
10	FF51647	Steel	HOLLOW PIN 1647	HOHLSTIFT 1647	GOUPILLE CREUSE 1647	PERNO CAVO 1647	PERNO DE ALAMBRE 1647
11	RB12710	Steel	SHAFT	WELLE	ARBRE	ALBERO	ÁRBOL
12	RB12004	Steel	CONNECTING ROD (397)	VERBINDUNGSSTANGE (397)	BIELLE DE CONNEXION (397)	BIELLA (397)	BIELA (397)
13	RB12780	Steel	PIN	STIFT	GOUPILLE	PERNO	PERNO
14	RB11998	Steel	WIRE GUIDE A (397)	DRAHTFÖHRUNG A (397)	GUIDE DE FIL "A" (397)	GUIDA DI CAVO "A" (397)	GUIA DE ALAMBRE "A" (397)
15	RB12121	Steel	FIXED CUTTER (N)	UNBEWEGLICHES MESSER (N)	COUTEAU FIXE (N)	COLTELLO FISSO (N)	CORTADORA FIJA (N)
16	RB70493	Steel	CUTTER PLATE UNIT	MESSERPLATTEN-EINHEIT	UNITE DE PLAQUE DE COUTEAU	UNITÀ PLACCA COLTELLO	UNIDAD DE DISCO DE CORTE
17	RB12781	Stainless steel	PLATE	PLATTE	PLAQUE	PLACCA	PLACA
18	RB81304	Steel	ARM A UNIT	ARMEINHEIT A	UNITE DE BRAS "A"	UNITA DEL BRACCIO "A"	UNIDAD DE BRAZO "A"
19	RB11997	Stainless steel	LEAF SPRING (397)	OBERE BLATTFEDER (397)	RESSORT A FEU LLES SUPER EUR (397)	MOLLA A BALESTRA SUPERIOR (397)	MUELLE DE HOJAS SUPERIOR (397)
20	AA25113	Steel	PAN-HEAD SCREW 2X4	FLÄCHKOPFSCHRAUBE 2X4	VIS A TETE PLATE 2X4	VITE A TESTA PIATTA 2X4	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2X4
21	RB70741	Steel, stainless steel	ARM ASSY (398S)	ARM-BAUGRUPPE (398S)	ENSEMBLE DE BRAS (398S)	GRUPPO BRACCIO (398S)	CONJUNTO DEL BRAZO (398S)
22	KK33413	Steel	SPRING 3413	FEDER 3413	RESSORT 3413	MOLLA 3413	MUELLE 3413
23	BB40839	Steel	SCREW 4X16	SCHRAUBE 4X16	VIS 4X16	VITE 4X16	TORNILLO 4X16
24	RB12007	Rubber	PIPE SPONGE	ROHR-SCHAUMGUMMI	EPONGE TUYAU	SPUGNA TUBO	ESPONJA DE TUBO
26	JJ10101	Steel	E-RING 4	E-RING 4	BAGUE 4	E-RING 4	ANILLO EN E4
27	RB81136	Steel, rubber	PIPE ASSY	RÖHRE ASSY	TUYAU ASSY	TUBO ASSY	TUBO ASSY
28	RB70565	Steel	CURL GUIDE UNIT (399A)	RÖHLEFÖHRUNG UNIT (399A)	DE GUIDE DE BOUCLE UNIT (399A)	DI GUIDA DI SPIRA UNIT (399A)	DE GUIA DE ONDULACIÓN UNIT (399A)
29	RB12010	Stainless steel	CURL GUIDE COVER	WINDLEFÖHRUNG-ABDECKUNG	COUVERCLE DE GUIDE DE BOUCLE	COPERCHIO DI GUIDA DI SPIRA	CUBIERTA DE GUIA DE ONDULACIÓN
30	KK33365	Steel	TORSION SPRING	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MOLLA DI TORSIONE	MUELLE DE TORSIÓN
31	RB11708	Steel	STOPPER SHAFT	ANSCHLAGWELLE	ARBRE DE RESSORT	ALBERO DI MOLLA	ÁRBOL DE MUELLE
32	RB70567	Steel, stainless steel	CURL GUIDE ASSY (399A)	RÖHLEFÖHRUNGS-BAUGRUPPE (399A)	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOUCLE (399A)	GRUPPO DI GUIDA DI SPIRA (399A)	GRUPO DE GUIA DE ONDULACIÓN (399A)
33	RB11816	Steel	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCIO	GANCHO
34	RB81113	Steel	WS PIN 2.5X10	WS-STIFT 2.5X10	GOUPILLE WS 2.5X10	PERNO WS 2.5X10	PERNO WS 2.5X10
35	RB12014	Steel	KEY	SCHLÜSEL	CLAVETTE	CHIAVETTA	CHAVETA
36	RB12017	Steel	SLEEVE A	MANSCHETTE A	MANCHON "A"	FODERO "A"	MANGUITO "A"
37	RB12279	Steel	SLEEVE GUIDE	MANSCHETTENFÖHRUNG	GUIDE DE MANCHON	GUIDA DI FODERO	GUIA DE MANGUITO
38	RB70675	Steel	TIP AXIS B	SPITZACHSE B	AXE DE BOUT "B"	ASSE DI ESTREMITÀ "B"	EJE DE EXTREMIDAD "B"
39	FF31599	Steel	PARALLEL PIN 1599	ZYLINDERSTIFT 1599	GOUPILLE PARALLELE 1599	PERNO PARALLELO 1599	PERNO PARALELO 1599
40	KK23730	Steel	COMP. SPRING 3730	DRUCKFEDER 3730	RESSORT PRESS. 3730	MOLLA COMPR. 3730	MUELLE DE COMP. 3730
41	RB12708	Steel	TIP AXIS A	SPITZACHSE A	AXE DE BOUT "A"	ASSE DI ESTREMITA "A"	EJE DE EXTREMIDAD "A"
42	RB12015	Steel	SLEEVE B	MANSCHETTE B	MANCHON "B"	FODERO "B"	MANGUITO "B"
43	RB12789	Steel	CUTTER RING	SCHNEIDRING	BAGUE DE COUTEAU	ANELLO DELLA TRONCHESINA	ANILLO DE CORTADORA
44	RB12091	Steel	CUTTER RING GUIDE	MESSERRING-FÖHRUNG	GUIDE DE BAGUE DE COUTEAU	GUIDA DI ANELLO D COLTELLO	GUIA DE ANILLO DE CORTADORA
45	JJ21011	Steel	C-RING 14	C-RING 14	BAGUE EN "C" 14	ANELLO IN "C" 14	ANILLO EN "C" 14
46	RB81314	Steel, PA	TIP AXIS ASSY	SPITZENACHSE-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI ASSE DI ESTREMITA	GRUPO DE EJE DE EXTREMIDAD
47	RB12020	Steel	SPRING COLLAR	FEDERHÜLSE	COLLIER A RESSORT	COLLARE MOLLA	COLLAR DE MUELLE
48	KK29026	Steel	COMP. SPRING 9026	DRUCKFEDER 9026	RESSORT PRESS. 9026	MOLLA COMPR. 9026	MUELLE DE COMP. 9026
49	RB12019	Urethan rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	AMORTIGUADOR
51	JJ21603	Steel	C-RING 20	C-RING 20	BAGUE EN C 20	ANELLO EN "C" 20	ANILLO EN "C" 20
52	RB10338	PA	INTERNAL GEAR	INNENGETRIEBE	ENGRANAGES INTERNE	INGRANAGGI INTERNI	ENGRANAJES INTERNOS
53	RB12783	Steel	RING	RING	BAGUE	ANELLO	ANILLO
54	RB70745	Steel	PLANET CAGE UNIT	PLANETENKÄFIG-EINHEIT	UNITE DE CAGE PLANETAIRE	UNITÀ PORTASATELLITI	UNIDAD DE JAULA PLANETARIA
55	FF31589	Steel	PIN 1589	STIFT 1589	GOUPILLE 1589	PERNO 1589	PERNO 1589
56	RB10341	Steel	PLANET GEAR	PLANETENGETRIEBE	ENGRANAGE PLANETAIRE	INGRANAGGIO PLANETARIO	ENGRANAJES PLANETARIOS
57	RB10484	Stainless steel	GEAR PRESS WHEEL	GETRIEBEANDRUCKRAD	ROUE DE PRESSION D ENGRANAGES	RUOTA DI PRESSIONE DI INGRANAGGI	RUEDA DE PRESIÓN DE ENGRANAJES
58	RB70736	Steel	SUN GEAR UNIT	SONNENRADEINHEIT	UNITE DE PIGNON SOLEIL	UNITÀ DI INGRANAGGIO CENTRALE	UNIDAD CENTRAL DE ENGRANAJES
59	RB70734	Steel	TWISTING MOTOR	DREHMOTOR	MOTEUR DE TORSION	MOTORE DI TORSIONE	MOTOR DE TORSIÓN
60	EE31131	Steel	WASHER 1-3	UNTERLEGSSCHEIBE 1-3	RONDELLE 1-3	RONDELLA 1-3	ARANDELA 1-3

RB398S(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRAANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
61	FF51817	Steel	HOLLOW PIN 1817	HOHLSTIFT 1817	GOUPILLE CREUSE 1817	PERNO CAVO 1817	PERNO HUECO 1817
62	BB40810	Steel	BOLT 3X16	SCHRAUBE 3X16	BOULON 3X16	BULLONE 3X16	PERNO 3X16
63	RB70710	Steel	SENSOR CIRCUIT BOARD F UNIT	SENSORSCHALTPLATINE F-EINHEIT F	PLAQUETTE DE CIRCUIT DE SENSUREUR F	UNITA SCHEDE ELETTRONICA SENSORE F	PLACA DE CIRCUITO DE SENSOR "F"
64	RB81347	Steel,Stainless steel	REEL GUIDE ASSY	SPULEFUHRERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOBINE	GRUPPO DI GUIDA DI BOBINA	CONJUNTO DE GUIA DE CARRETE
65	AA09501	Steel	SCREW 3X6 CF	SCHRAUBE 3X6 CF	VIS 3X6 CF	VITE 3X6 CF	TORNILLO 3X6 CF
66	FF51710	Steel	HOLLOW PIN 1710	HOHLSTIFT 1710	GOUPILLE CREUSE 1710	PERNO CAVO 1710	PERNO HUECO 1710
67	BB41706	Steel	BOLT 4X10 CF	SCHRAUBE 4X10 CF	BOULON 4X10 CF	BULLONE 4X10 CF	PERNO 4X10 CF
68	FF31563	Steel	PIN 1563	STIFT 1563	GOUPILLE 1563	PERNO 1563	PERNO 1563
69	KK34089	Stainless steel	SPRING 4089	FEDER 4089	RESSORT 4089	MOLLA 4089	MUELLE 4089
70	RB70719	Steel, stainless steel, PC, etc.	RATCHET COVER ASSY	SCHALTKLINKE-ABDECKUNG BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE RACHET	GRUPPO DI COPERCHIO DEL CRICCO	GRUPO DE CUBIERTA DEL TRINQUETE
71	BB40720	Steel	BOLT 3X12	SCHRAUBE 3X12	BOULON 3X12	BULLONE 3X12	PERNO 3X12
72	RB12791	PET	SPECIFICATION LABEL	SCHILD MIT TECHNISCHEM DATEN	ÉTIQUETTE DES SPECIFICATIONS	TARGHETTA DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE	ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES
73	RB70705	PET, PA	MOTOR COVER ASSY (398S)	MOTORABDECKUNGS-BAUGRUPPE (398S)	ENSEMBLE COUVERCLE DE MOTEUR (398S)	GRUPPO COPERCHIO MOTORE (398S)	CONJUNTO DE CUBIERTA DE MOTOR (398S)
74	FF41871	Steel	STEP PIN 1871	STUFENBOLZEN 1871	BOULON À GRADINS 1871	PERNO SCALARE 1871	PERNO ESCALONADO 1871
75	KK34067	Stainless steel	TORSION SPRING 4067	TORSIONSFEDER 4067	RESSORT DE TORSION 4067	MOLLA DI TORSIONE 4067	MUELLE DE TORSION 4067
76	EE39609	Urethane rubber	PLAIN RUBBER WASHER 1.8X6X2	GUMMI-UNTERLEGSCHLEIBE 1.8X6X2	RONDELLE PLATE DE CAOUTCHOUC 1.8X6X2	RONDELLA PIANA IN GOMMA 1.8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1.8X6X2
77	BB40714	Steel	BOLT 3X50	BOLZEN 3X50	BOULON 3X50	BULLONE 3X50	PERNO 3X50
78	RB12031	PA	JOINT	FUGE	JOINT	GIUNTO	JUNTA
79	AA21419	Steel	SCREW 3X8 CF	SCHRAUBE 3X8 CF	VIS 3X8 CF	VITE 3X8 CF	TORNILLO 3X8 CF
80	RB81305	PA, stainless steel, steel	REEL HOLDER ASSY	ROLLENHALTER BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE PORTE-BOBINE	GRUPPO DI PORTA-BOBINA	GRUPO DE PORTA BOBINA
81	RB70715	PA, Steel, etc.	REEL MAGAZINE	HASPELMAGAZIN	MAGASIN DE BOBINE	ALLOGGIO DI BOBINA	ALOJAMIENTO DE BOBINA
82	RB12038	Stainless steel	REEL STOPPER SPRING	ROLLENANSCHLAG-FEDER	RESSORT DE PIECE DE RETENUE DE BOBINE	MOLLA DI ARRESTO DI BOBINA	MUELLE DE RETEN DE CARRETE
83	EE39184	Steel	WASHER 3.1X11.8X1	UNTERLEGSCHLEIBE 3.1X11.8X1	RONDELLA 3.1X11.8X1	RONDELLA 3.1X11.8X1	ARANDELA 3.1X11.8X1
84	RB12035	POM	REEL STOPPER	ROLLENANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE BOBINE	PARTE DI ARRESTO DI BOBINA	PIEZA DE RETENCIÓN DE BOBINA
85	FF21240	Steel	PIN 2.5X6	STIFT 2.5X6	GOUPILLE 2.5X6	PERNO 2.5X6	PERNO 2.5X6
86	RB12036	Stainless steel	STOPPER PLATE	ANSCHLAGPLATTE	PIECE DE PIECE DE RETENUE	PIASTRA DI PARTE DE RITEGNO	PLACA DE PARTE DE RETENCION
87	RB70427	POM, steel, stainless steel	REEL STOPPER ASSY	SPULSTOPPERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE TAQUET DE BOBINE	GRUPPO DI BLOCCO DI BOBINA	CONJUNTO DE BLOQUE DE CARRETE
88	RB70770	PA, PC, POM, steel, stainless steel, etc.	REEL MAGAZINE ASSY	HASPELMAGAZIN ASSY	MAGASIN DE BOBINE ASSY	ALLOGGIO DI BOBINA ASSY	ALOJAMIENTO DE BOBINA ASSY
89	RB12772	Steel	PLATE B	PLATTE B	PLAQUE "B"	PLACCA "B"	PLACA "B"
90	BB41707	Steel	BOLT 4X16	BOLZEN 4X16	BOULON 4X16	BULLONE 4X16	PERNO 4X16
91	EE11103	Steel	SPRING WASHER 2-4	UNTERLEGFEDER 2-4	RONDELLE DE RESSORT 2-4	RONDELLA ELASTICA 2-4	ARANDELA DE MUELLE 2-4
92	EE39825	Steel	WASHER 4.5X7.4X0.8	UNTERLEGSCHLEIBE 4.5X7.4X0.8	RONDELLE 4.5X7.4X0.8	RONDELLA 4.5X7.4X0.8	ARANDELA 4.5X7.4X0.8
93	KK24175	Steel	COMP. SPRING 4175	DRUCKFEDER 4175	RESSORT PRESS. 4175	MOLLA COMPRA. 4175	MUELLE DE COMP. 4175
94	JJ10113	Steel	E-RING 2.5	E-RING 2,5	BAGUE 2,5	ANELLO A "E" 2,5	ANILLO EN "E" 2,5
95	RB10359	Steel	FEEDING GEAR B2	ZUFÜRRAD B2	B2 D'ENGRENAGES D'AVANCE	B2 DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	B2 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
96	RB10362	Aluminum	RELEASE LEVER	LÖHEBEL	LEVIER DE DECLINEMENT	LEVA DI SCATTO	PALANCA DE DISPARO
97	FF41809	Steel	STEP PIN 1809	STUFENBOLZEN 1809	BOULON À GRADINS 1809	PERNO SCALARE 1809	PERNO ESCALONADO 1809
98	RB12852	Steel	HOLLOW PIN	HOHLSTIFT	GOUPILLE CREUSE	PERNO CAVO	PERNO DE ALAMBRE
99	EE32104	Stainless Steel	WASHER 2-3	UNTERLEGSCHLEIBE 2-3	RONDELLE 2-3	RONDELLA 2-3	ARANDELA 2-3
100	RB10357	Steel	FEEDING GEAR B1	ZUFÜHRGETRIEBE B1	ENGRANAGES D'AVANCE B1	INGRANAGGIO DI ALIMENTAZIONE B1	B1 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
101	RB12766	Steel	WIRE GUIDE C	DRAHTFÜHRUNG C	GUIDE DE FIL "C"	GUIDA DI CAVO "C"	GUIA DE ALAMBRE "C"
103	CC41104	Steel	HEX NUT 1-3	SECHSKANTMUTTER 1-3	ÉCROU HEXAGONAL 1-3	DADO ESAGONALE 1-3	TUERCA HEXAGONAL 1-3
104	RB12761	PA	PARTITION PLATE	TEILPLATTE	PLAQUE DE DIVISION	PLACCA DI DIVISIONE	PLACA DE DIVISION
105	RB12765	Rubber	PARTITION SPONGE	UNTERTEILUNGS-SCHAUMGUMMI	EPONGE DE DIVISION	SPUGNA DIVISIONE	ESPONJA DE DIVISION
106	EE31133	Steel	WASHER	UNTERLEGSCHLEIBE	RONDELLE	RONDELLA	ARANDELA
107	RB70509	Steel,PA	FEEDING GEAR A ASSY	ZUFÜHRGETRIEBE-BG. A	ENSEMBLE "A" D'ENGRANAGES D'AVANCE	GRUPPO "A" DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	GRUPO "A" DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
108	RB70729	Steel	FEEDING MOTOR ASSY	ZUFÜHRMOTOR ASSY	MOTEUR D'AVANCE ASSY	MOTORE DI ALIMENTAZIONE ASSY	MOTOR DE ALIMENTACION ASSY
109	RB81312	Steel, PA, etc.	FEEDING ASSY	ZUFÜHR-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AVANCE	GRUPPO DI ALIMENTAZIONE	CONJUNTO DE ALIMENTACION
110	RB10368	Steel	JAW A	BACKE A	MACHOIRE "A"	GRIFFA "A"	QUIJADA "A"
111	KK33249	Steel	TORSION SPRING 3249	TORSIONSFEDER 3249	RESSORT DE TORSION 3249	MOLLA DI TORSIONE 3249	MUELLE DE TORSION 3249
112	RB10370	Steel	JAW BASE	BACKENBASIS	BASE DE MACHOIRE	BASE DI GRIFFA	BASE DE QUIJADA
113	FF41822	Steel	STEP PIN 1822	STUFENBOLZEN 1822	BOULON À GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1822	PERNO ESCALONADO 1822
114	RB10369	Steel	JAW B	BACKE B	MACHOIRE "B"	GRIFFA "B"	QUIJADA "B"
115	RB70495	Steel	JAW BASE ASSY	BACKENBASIS ASSY	BASE DE MACHOIRE ASSY	BASE DI GRIFFA ASSY	BASE DE QUIJADA ASSY
116	RB12769	Steel	ROTARY PIN	DREHSTIFT	GOUPILLE ROTATIVE	PERNO ROTANTE	PASADOR GIRATORIO

RB398S(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRAANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
117	RB81308		SOLENOID ASSY	MAGNETSCHALTER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOLENOIDE	GRUPPO SOLENOIDE	CONJUNTO DE SOLENOIDE
118	FF41876	Steel	STEP PIN 1876	PERNO SCALARE 1876	STUFENBOLZEN 1876	PERNO ESCALONADO 1876	PERNO À GRADINS 1876
120	FF52119	Steel	HOLLOW PIN 2119	HOHLSTIFT 2119	GOUVILLE CREUSE 2119	PERNO CAVO 2119	PERNO DE ALAMBRE 2119
121	RB12029	Steel	ROTARY PLATE	DREHPLATTE	PLAQUE ROTATIVE	PLACCA ROTANTE	PLACA GIRATORIA
122	FF21620	Stainless steel	PIN 2X12	STIFT 2X12	GOUVILLE 2X12	PERNO 2X12	PERNO 2X12
123	RB81306	Steel, etc.	BRAKE ASSY	BREMSEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE FREIN	GRUPPO FRENO	CONJUNTO DE FRENO
124	BB40712	Steel	BOLT 4X8	BOLZEN 4X8	BOULON 4X8	BULLONE 4X8	PERNO 4X8
125	RB12770	Steel	REEL PRESS	HASPELPRESSE	PRESSE DE BOBINE	PRESSA DI BOBINA	PRENSA DE BOBINA
126	KK33373	Stainless steel	SPRING 3373	FEDER 3373	RESSORT 3373	MOLLA 3373	MUELLE 3373
127	AA22522	Steel	SCREW 3X8	SCHRAUBE 3X8	VIS 3X8	VITE 3X8	TORNILLO 3X8
128	ZS00034		MAIN SWITCH UNIT	HAUPTSCHALTER-EINHEIT	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL	UNITÀ INTERRUPTORE PRINCIPALE	INTERRUPTOR PRINCIPAL
129	RB12796	PET	LABEL, TORQUE DIAL	SCHILD, EINSTELLRAD	PLAQUE, CADRAN A COUPLÉ	TARGHETTA, QUADRANTE A COPPIA	PLACA, CUADRANTE DE PAR
130	RB12814	PC	HARNESS COVER	KABELSTRANGABDECKUNG	CAPOT DU CÂBLAGE	COPERTURA CABLAGGIO	CUBIERTA DEL MAZO DE CABLES
131	RB81309	PC, POM, steel, stainless steel, etc.	SWITCH BASE ASSY	SCHALTERBASIS-BAUGRUPPE	BASE DE COMMUTEUR	GRUPPO BASE COMMUTATORE	BASE DE CONMUTADOR
132	RB12054	Steel	STEP PIN	STUFENBOLZEN	BOULON À GRADINS	PERNO SCALARE	PERNO ESCALONADO
133	RB12053	POM	RELEASE STOPPER	LÖSANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE DECLenchement	PARTIE DI RETENUE DI SCATTO	PIEZA DE RETENCIÓN DE DISPARO
134	RB12055	PC	STOPPER BASE	ANSCHLAGBASIS	BASE DE RETENUE	BASE DI ARRESTO	BASE DE RETENCIÓN
135	RB12056	Rubber	SPONGE F	SCHAUMGUMMI F	EPONGE F	SPUGNA F	ESPONJA F
136	RB81139	PC, POM, steel, rubber	STOPPER BASE ASSY	ANSCHLAGBASIS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE LA BASE DE RETENUE	GRUPPO BASE DI ARRESTO	GRUPO DE LA BASE DEL RETEN
137	KK29133	Steel	COMPRESSION SPRING 9133	DRUCKFEDER 9133	RESSORT A PRESSION 9133	MOLLA DI COMPRESSIÒN 9133	MUELLE DE COMPRESIÒN 9133
138	BB40710	Steel	BOLT 3X8	BOLZEN 3X8	BOULON 3X8	BULLONE 3X8	PERNO 3X8
140	BB40709	Steel	BOLT 3X16	BOLZEN 3X16	BOULON 3X16	BULLONE 3X16	PERNO 3X16
141	RB12771	Steel	PLATE A	PLATTE A	PLAQUE "A"	PLACCA "A"	PLACA "A"
142	CC42512	Steel	HEX NUT 1A M4 CF	SECHSKANTMUTTER 1A M4 CF	ÉCROU HEXAGONAL 1A M4 CF	DADO ESAGONALE 1A M4 CF	TUERCA HEXAGONAL 1A M4 CF
143	RB12521	PET	WARNING LABEL (398)	WARNSCHILD (398)	JOINT D'AVERTISSEMENT (398)	SIGILLO DI AVVERTENZA (398)	UNTA DE ADVERTENCIA (398)
144	FF51714	Steel	HOLLOW PIN 1714	HOHLSTIFT 1714	GOUVILLE CREUSE 1714	PERNO CAVO 1714	PERNO HUECO 1714
145	RB12745	Stainless steel	REEL PROTECTOR	ROLLENSCHUTZ/ORRICHUNG	PROTECTION DE LA BOBINE	PROTEZIONE BOBINA	PROTECTOR DE BOBINA
146	BB41503	Steel	BOLT 3X8	BOLZEN 3X8	BOULON 3X8	BULLONE 3X8	PERNO 3X8
147	RB11979	Steel	COVER L (397)	ABDECKUNG L (397)	COUVERCLE "L" (397)	COPERCHIO "L" (397)	CUBIERTA "L" (397)
148	RB70708	PA, PET, Steel, etc	FRAME L ASSY(398S)	GEHÄUSEBAUGRUPPE L (398S)	ENSEMBLE DU CADRE L (398S)	GRUPPO TELAIO "L" (398S)	CONJUNTO DE ARMAZÓN IZQUIERDO (398S)
149	RB11987	PC	WINDOW	FENSTER	FENÊTRE	FINESTRA	VENTANILLA
150	RB12826	PC	CONNECTOR BASE	VERBINDERBASIS	BASE DU CONNECTEUR	BASE CONNETTORE	BASE DEL CONECTOR
151	RB12827	PC	CONNECTOR COVER	VERBINDERABDECKUNG	CAPOT DU CONNECTEUR	COPERCHIO CONNETTORE	CUBIERTA DEL CONECTOR
152	AA05572	Steel	SCREW 3X8	SCHRAUBE 3X8	VIS 3X8	VITE 3X8	TORNILLO 3X8
153	RB12080	POM	TRIGGER	AUSLÖSER	DÉCLENCHEUR	GRILLETTO	DISPARADOR
154	KK23656	Steel	COMPRESSION SPRING 3656	DRUCKFEDER 3656	RESSORT A PRESSION 3656	MOLLA DI COMPRESSIÒNE 3656	MUELLE DE COMPRESIÒN 3656
155	RB12101	PC	TRIGGER LOCK LEVER	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO	PALANCA DE SEGURO DE DISPARADOR
156	RB81349		SWITCH HARNESS UNIT	SCHALTERKABELEINHEIT	CABLAGE DE L'INTERRUPTEUR	UNITÀ DI CABLAGGIO INTERRUPTORI	CABLEADO DE INTERRUPTOR
159	RB12744	POM	SWITCH BLOCK	SCHALTERBLOCK	BLOC INTERRUPTEUR	BLOCCO INTERRUPTORI	BLOQUE DE INTERRUPTOR
160	RB81341		MAIN CIRCUIT BOARD UNIT	HAUPTSCHALTPLATINEN-EINHEIT	PLAQUETTE DE CIRCUIT PRINCIPALE	UNITÀ SCHEDA ELETTRONICA PRINCIPALE	PLACA DE CIRCUITO PRINCIPAL
161	KK23604	Steel	COMPRESSION SPRING 3604	DRUCKFEDER 3604	RESSORT A PRESSION 3604	MOLLA DI COMPRESSIÒNE 3604	MUELLE DE COMPRESIÒN 3604
162	RB12813	PC	FRONT HARNESS COVER	VORDERE KABELSTRANGABDECKUNG	CAPOT AVANT DU CÂBLAGE	COPERTURA CABLAGGIO ANTERIORE	CUBIERTA DEL MAZO DE CABLES DELANTERO
163	RB70697	PBT, copper	ELECTRODE UNIT	ELEKTRODEN-EINHEIT	ÉLECTRODE	UNITÀ ELETTRODO	ELECTRODO
165	RB11981	Steel	COVER R (397)	ABDECKUNG R (397)	COUVERCLE "R" (397)	COPERCHIO "R" (397)	CUBIERTA "R" (397)
166	RB12689	PET	WARNING LABEL	WARNSCHILD	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	TARGHETTA DI AVVERTENZA	ETIQUETA DE ADVERTENCIA
167	RB11985	PET	USAGE LABEL	HINWEISSCHILD	JOINT PR	TENUTA PR	PLACA DE INDICACIONES DE USO
169	RB12742	PET	398S LABEL	SCHILD 398S	ÉTIQUETTE 398S	TARGHETTA 398S	ETIQUETA DE 398S
171	RB70706	PA, PET, Steel, etc	FRAME R ASSY(398S)	GEHÄUSEBAUGRUPPE R (398S)	ENSEMBLE DU CADRE R (398S)	GRUPPO TELAIO "R" (398S)	CONJUNTO DE ARMAZÓN DERECHO (398S)
173	RB81184	Steel	BELT HOOK ASSY	GÜRTELHAKEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CROCHET DE COURROIE	GRUPPO GANCIO CINGHIA	CONJUNTO DE GANCHO PARA CINTURÓN
174	RB12752	PC	LED COVER	LED-ABDECKUNG	COUVERCLE DE-DEL	COPERCHIO LED	CUBIERTA DE LED
176	RB12661	ABS	BRAND PLATE	MARKENSCHILD	PLAQUE DE MARQUE	PIASTRINA DEL MARCHIO	PLACA DE MARCA

RB518(CE)

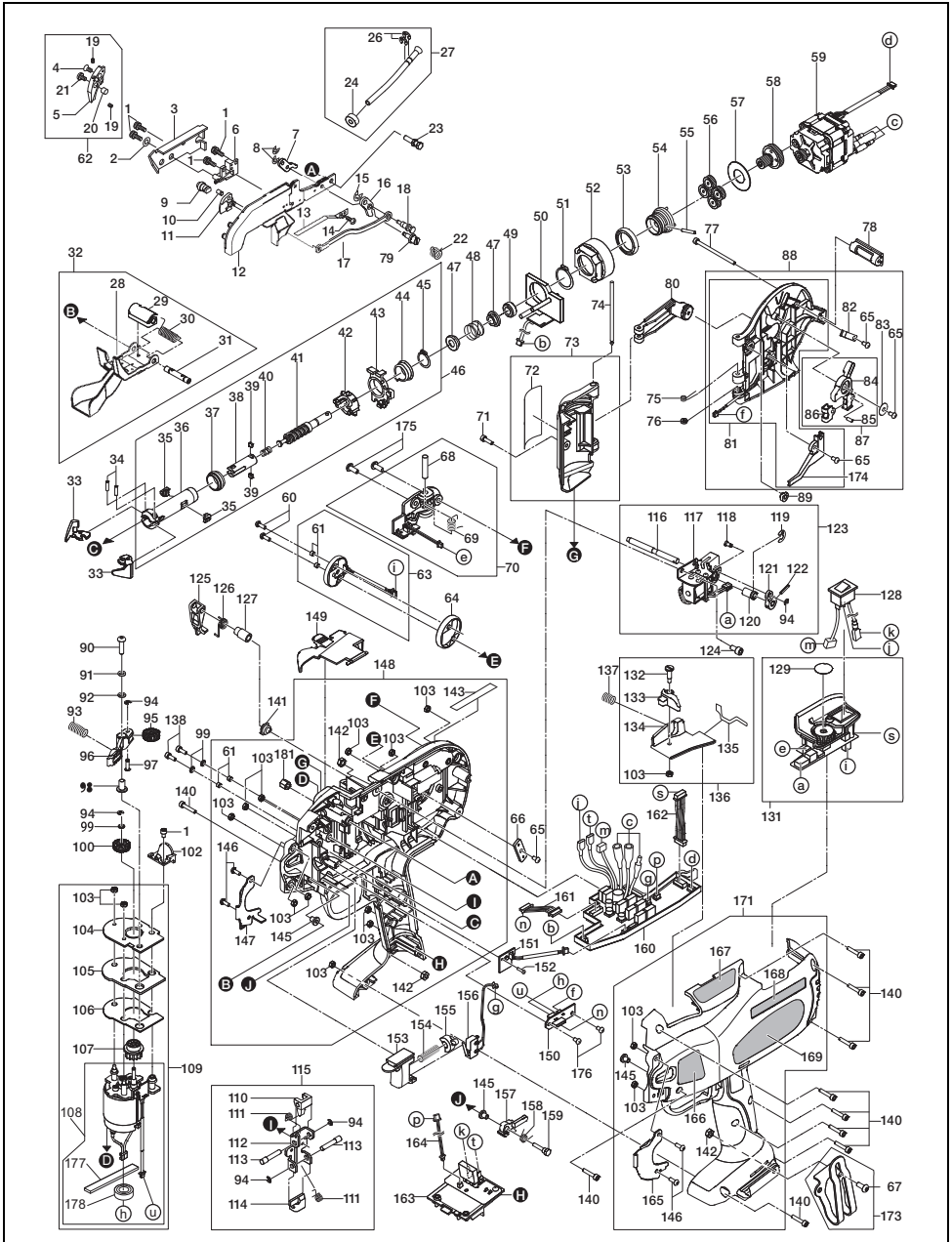
EXPLODED
VIEW AND SPARE
PARTS LIST

EINZELTEILDAR-
STELLUNG UND
ERSATZTEILLISTE

SCHEMA ECLATE ET
LISTE DES PIÉCES
DE RECHANGE

ESPLOSO DEI
COMPONENTI ED
ELENCO DELLE
PARTI DI RICAMBIO

DESPIECE DE LA
MAQUINA Y LISTA
DE RECAMBIOS



RB518(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
1	BB40481	Steel	BOLT 3x5	SCHRAUBE 3x5	BOULON 3x5	BULLONE 3x5	PERNO 3x5
2	EE31122	Steel	WASHER 3x7	UNTERLEGSCHIBE 3x7	RONDELLE 3x7	ROSETTA 3x7	ARANDELA 3x7
3	RB12263	Steel	ARM B	ARM B	BRAS B	BRACCIO B	BRAZO B
4	AA22005	Steel	SCREW M3x5	SCHRAUBE M3x5	VIS M3x5	VITE M3x5	TORNILLO M3x5
5	RB11811	Steel	WIRE GUIDE A	DRAHTFÖHRUNG A	GUIDE DE FIL "A"	UNITA DEL BRACCIO "A"	UNIDAD DE BRAZO "A"
6	RB11798	Steel	WIRE GUIDE B	DRAHTFÖHRUNG B	GUIDE DE FIL "B"	UNITA DEL BRACCIO "B"	UNIDAD DE BRAZO "B"
7	RB12090	Steel	CUTTER LEVER B (397)	MESSERHEBEL B (397)	LEVIER DE COUPEAU "B" (397)	LEVA DI COLTELLO "B" (397)	PALANCA DE CORTADORA "B" (397)
8	JJ10109	Steel	E-RING 2	E-RING 2 CF	BAGUE 2 CF	E-RING 2 CF	ANILLO EN E2 CF
9	RB11815	Steel	FIXED CUTTER	UNBEWEGLICHES MESSER	COUPEAU FIXE	COLTELLO FISSO	CORTADORA FIJA
10	FF44120	Steel	PIN 4120	STIFT 4120	GOUPILLE 4120	PERNO 4120	PERNO 4120
11	RB11818	Steel	CUTTER	MESSER	COUPEAU	COLTELLO	CORTADORA
12	RB81222	Steel	ARM A UNIT(517)	ARMEINHEIT A (517)	UNITE DE BRAS "A"(517)	UNITA DEL BRACCIO "A" (517)	UNIDAD DE BRAZO "A"(517)
13	RB11800	Stainless steel	LEAF SPRING	OBERE BLATTFEDER	RESSORT A FEUILLES SUPER EUR	MOLLA A BALESTRA SUPERIORE	MUELLE DE HOJAS SUPERIORA
14	AA25113	Steel	PAN-HEAD SCREW 2x4	FLACHKOPFSCHRAUBE 2x4	VIS A TETE PLATE 2x4	VITE A TESTA PIATTA 2x4	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2x4
15	JJ10514	Steel	E-RING 3 CF	E-RING 3 CF	BAGUE 3 CF	E-RING 3 CF	ANILLO EN E 3 CF
16	RB12228	Steel	CUTTER LEVER A	MESSERHEBEL A	LEVIER DE COUPEAU "A"	LEVA DI COLTELLO "A"	PALANCA DE CORTADORA "A"
17	RB12265	Steel	CONNECTING ROD	VERBINDUNGSSTANGE	BIELLE DE CONNEXION	BIELLA	BIELA
18	RB10392	Steel	PIN	STIFT	GOUPILLE	PERNO	PERNO
19	AA71408	Steel	SCREW 3x3	SCHRAUBE 3x3	VIS 3x3	VITE 3x3	TORNILLO 3x3
20	FF51667	Steel	PIN 1667	STIFT 1667	GOUPILLE 1667	PERNO 1667	PERNO 1667
21	RB11814	Steel	WIRE GUIDE SCREW	DRAHTFÖHRUNGSSCHRAUBE	VIS DE GUIDE DE FIL	VITE DI GUIDA DI FILO	TORNILLO DE GUÍA DE HILO
22	KK33370	Steel	SPRING 3370	FEDER 3370	RESSORT 3370	MOLLA 3370	MUELLE 3370
23	RB12003	Steel	SCREW	SCHRAUBE	VIS	VITE	TORNILLO
24	RB12007	Rubber	PIPE SPONGE	ROHR-SCHAUMGUMMI	EPONGE TUYAU	SPUGNA TUBO	ESPONJA DE TUBO
25							
26	JJ10101	Steel	E-RING 4	E-RING 4	BAGUE 4	E-RING 4	ANILLO EN E4
27	RB81219	Steel,rubber	PIPE ASSY(517)	RÖRE ASSY(517)	TUYAU ASSY(517)	TUBO ASSY(517)	TUBO ASSY(517)
28	RB81224	Steel	CURL GUIDE UNIT (517)	RÖELFÖHRUNG UNIT (517)	DE GUIDE DE BOUCLE UNIT (517)	DI GUIDA DI SPIRA UNIT (517)	DE GUÍA DE ONDULACIÓN UNIT (517)
29	RB12010	Stainless steel	CURL GUIDE COVER	WINDEFÖHRUNG-ABDECKUNG	COUVERCLE DE GUIDE DE BOUCLE	COPERCHIO DI GUIDA DI SPIRA	CUBIERTA DE GUÍA DE ONDULACIÓN
30	KK33365	Steel	TORSION SPRING	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MOLLA DI TORSIONE	MUELLE DE TORSIÓN
31	RB11708	Steel	STOPPER SHAFT	ANSCHLAGWELLE	ARBRE DE RESSORT	ALBERO DI MOLLA	ÁRBOL DE MUELLE
32	RB81217	Steel	CURL GUIDE ASSY (517)	RÖELFÖHRUNG-BAUGRUPPE (517)	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOUCLE (517)	GRUPPO DI GUIDA DI SPIRA (517)	GRUPO DE GUÍA DE ONDULACIÓN (517)
33	RB11816	Steel	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCIO	GANCHO
34	RB81113	Steel	WS PIN 2.5x10	WS-STIFT 2.5x10	GOUPILLE WS 2.5x10	PERNO WS 2.5x10	PERNO WS 2.5x10
35	RB12014	Steel	KEY	SCHLÜSEL	CLAVETTE	CHIAVETTA	CHAVETA
36	RB12280	Steel	SLEEVE A	MANSCHETTE A	MANCHON "A"	FODERO "A"	MANGUITO "A"
37	RB12279	Steel	SLEEVE GUIDE	MANSCHETTENFÖHRUNG	GUIDE DE MANCHON	GUIDA DI FODERO	GUÍA DE MANGUITO
38	RB81242	Steel	TIP AXIS B	SPITZACHSE B	AXE DE BOUT "B"	ASSE DI ESTREMITÀ "B"	EJE DE EXTREMIDAD "B"
39	RB10115	Steel	KEY B	SCHLÜSEL B	CLAVETTE "B"	CHIAVETTA "B"	CHAVETA "B"
40	KK23730	Steel	COMP. SPRING 3730	DRUCKFEDER 3730	RESSORT PRESS. 3730	MOLLA COMPR. 3730	MUELLE DE COMP. 3730
41	RB12281	Steel	TIP AXIS A	SPITZACHSE A	AXE DE BOUT "A"	ASSE DI ESTREMITÀ "A"	EJE DE EXTREMIDAD "A"
42	RB12015	Steel	SLEEVE B	MANSCHETTE B	MANCHON "B"	FODERO "B"	MANGUITO "B"
43	RB70412	Steel, PA	CUTTER RING UNIT	MESSER-RING-EINHEIT	UNITÉ DE BAGUE DE COUPEAU	ANELLO TRONCHESINO	UNIDAD DE ANILLO DE CORTE
44	RB12091	Steel	CUTTER RING GUIDE	MESSERRING-FÖHRUNG	GUIDE DE BAGUE DE COUPEAU	GUIDA DI ANELLO D COLTELLO	GUÍA DE ANILLO DE CORTADORA
45	JJ21011	Steel	C-RING 14	C-RING 14	BAGUE EN "C" 14	ANELLO IN "C" 14	ANILLO EN "C" 14
46	RB81247	Steel, PA	TIP AXIS ASSY	SPITZENACHSE-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI ASSE DI ESTREMITÀ	GRUPO DE EJE DE EXTREMIDAD
47	RB12020	Steel	SPRING COLLAR	FEDERHÜLSE	COLLIER A RESSORT	COLLARE MOLLA	COLLAR DE MUELLE
48	KK29026	Steel	COMP. SPRING 9026	DRUCKFEDER 9026	RESSORT PRESS. 9026	MOLLA COMPR. 9026	MUELLE DE COMP. 9026
49	RB12019	Urethan rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	AMORTIGUADOR
50	RB81177	Steel,PA,etc.	TIP AXIS GUIDE ASSY	SPITZACHSENFÖHRUNGS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE GUIDE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI GUIDA-ASSE DI ESTREMITÀ	CONJUNTO DE GUÍA DE EJE DE EXTREMIDAD
51	JJ21603	Steel	C-RING 20	C-RING 20	BAGUE EN "C" 20	ANELLO IN "C" 20	ANILLO EN "C" 20
52	RB10338	PA	INTERNAL GEAR	INNENGETRIEBE	ENGRENAGES INTERNE	INGRANAGGI INTERNI	ENGRANAJES INTERNOS
53	LL1181	Steel	BALL BEARING 6704	KUGELLAGER 6704	ROULEMENT À BILLES 6704	CUSCINETTO A SFERE 6704	RODAMIENTO DE BOLAS 6704
54	RB70681	Steel	PLANET CAGE UNIT (518)	PLANETENKÄFIG-EINHEIT (518)	UNITÉ DE CAGE PLANÉTAIRE (518)	UNITÀ PORTASATELLITI (518)	UNIDAD DE JAULA PLANETARIA (518)
55	FF31589	Steel	PIN 1589	STIFT 1589	GOUPILLE 1589	PERNO 1589	PERNO 1589
56	RB10341	Steel	PLANET GEAR	PLANETENGETRIEBE	ENGRENAGE PLANÉTAIRE	INGRANAGGIO PLANETARIO	ENGRANAJES PLANETARIOS
57	RB10484	Stainless steel	GEAR PRESS WHEEL	GETRIEBEANDRUCKRAD	ROUE DE PRESSION D' ENGRÉNAGES	RUOTA DI PRESSIONE DI INGRANAGGI	RUEDA DE PRESIÓN DE ENGRANAJES
58	RB70418	Steel	SUN GEAR UNIT	SONNENRADEINHEIT	UNITÉ DE PIGNON SOLEIL	UNITÀ DI INGRANAGGIO CENTRALE	UNIDAD CENTRAL DE ENGRANAJES
59	RB70558		TWISTING MOTOR (RB517)	DREHMOTOR (RB517)	MOTEUR DE TORSION (RB517)	MOTORE DI TORSIONE (RB517)	MOTOR DE TORSIÓN (RB517)

RB518(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
60	AA21419	Steel	SCREW 3x8	SCHRAUBE 3x8	VIS 3x8	VITE 3x8	TORNILLO 3x8
61	FF51817	Steel	HOLLOW PIN 1817	HOHLSTIFT 1817	GOUPILLE CREUSE 1817	PERNO CAVO 1817	PERNO DE ALAMBRE 1817
62	RB81248	Steel	WIRE GUIDE A ASSY	BAUGRUPPE DRAHTFÜHRUNG A	ENSEMBLE A DE GUIDE DE FIL	GRUPPO A DI GUIDA DI FILO	CONJUNTO A DE GUÍA DE HILO
63	RB81246	PA,steel,etc.	REEL GUIDE ASSY	SPULEFÜHRVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOBINE	GRUPPO DI GUIDA DI BOBINA	CONJUNTO DE GUÍA DE CARRETE
64	RB12284	Stainless steel	REEL GUIDE	BANDSPULEFÜHRER	GUIDE DE BOBINE	GUIDA DI BOBINA	GUÍA DE BOBINA
65	AA05555	Steel	SCREW 3x6 CF	SCHRAUBE 3x6 CF	VIS 3x6 CF	VITE 3x6 CF	TORNILLO 3x6 CF
66	RB11687	Steel	NUIT PLATE	MUTTERSPLATTE	PLAQUE DE ÉCROU	PLACCA DI DADO	PLACA DE TUERCA
67	BB41706	Steel	BOLT 4x10	BOLZEN 4x10	BOULON 4x10	BULLONE 4x10	PERNO 4x10
68	FF31563	Steel	PIN 1563	STIFT 1563	GOUPILLE 1563	PERNO 1563	PERNO 1563
69	KK34089	Stainless steel	SPRING 4089	FEDER 4089	RESSORT 4089	MOLLA 4089	MUELLE 4089
70	RB81181	Steel,stainless steel,PC,etc	RATCHET COVER ASSY	SCHALTLEINKE-ABDECKUNG BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE RACHET	GRUPPO DI COPERCHIO DEL CRICCO	GRUPO DE CUBIERTA DEL TRINQUETE
71	BB40715	Steel	BOLT 3X12	SCHRAUBE 3X12	BOULON 3X12	BULLONE 3X12	PERNO 3X12
72	RB12608	PET	WARNING LABEL A	WARNSCHILD A	PLAQUE D'AVERTISSEMENT A	TARGETTA AVVERTENZA A	RÓTULO AVISADOR DE PELIGRO A
73	RB70612	PET,PA	MOTOR COVER ASSY (398CE)	SCHALTLEINKE-ABDECKUNG BAUGRUPPE (398CE)	ENSEMBLE COUVERCLE DE MOTEUR (398CE)	GRUPPO COPERCHIO MOTORE (398CE)	CONJUNTO DE CUBIERTA DE MOTOR (398CE)
74	FF41871	Steel	STEP PIN 1871	STUFENBOLZEN 1871	BOULON À GRADINS 1871	PERNO SCALARE 1871	PERNO ESCALONADO 1871
75	KK34067	Stainless steel	TORSION SPRING 4067	TORSIONSFEDER 4067	RESSORT DE TORSION 4067	MOLLA DI TORSIONE 4067	MUELLE DE TORSION 4067
76	EE39609	Urethan rubber	RUBBER WASHER 1.8x6x2	GUMMI-UNTERLEGSCHIBE 1.8x6x2	RONDELLE EN CAOUTCHOUC 1.8x6x2	RONDELLA IN GOMMA 1.8x6x2	ARANDELA DE CAUCHO 1.8x6x2
77	BB40714	Steel	BOLT 3x50	BOLZEN 3x50	BOULON 3x50	BULLONE 3x50	PERNO 3x50
78	RB12031	PA	JOINT	FUGE	JOINT	GIUNTO	JUNTA
79	RB12710	Steel	SHAFT	WELLE	ARBRE	ALBERO	ÁRBOL
80	RB81178	PA,stainless steel,steel	REEL HOLDER ASSY	ROLLENHALTER BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE PORTE-BOBINE	GRUPPO DI PORTA-BOBINA	GRUPO DE PORTA BOBINA
81	RB81179	PA,steel,etc.	REEL MAGAZINE	HASPELMAGAZIN	MAGASIN DE BOBINE	ALLOGGIO DI BOBINA	ALOJAMIENTO DE BOBINA
82	RB12038	Stainless steel	REEL STOPPER SPRING	ROLLENANNSCHLAG-FEDER	RESSORT DE PIECE DE RETENUE DE BOBINE	MOLLA DI ARRESTO DI BOBINA	MUELLE DE RETÉN DE CARRETE
83	EE39184	Steel	WASHER 3.1x11.8x1	UNTERLEGSCHIBE 3.1x11.8x1	RONDELLE 3.1x11.8x1	RONDELLA 3.1x11.8x1	ARANDELA 3.1x11.8x1
84	RB12035	POM	REEL STOPPER	ROLLENANNSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE BOBINE	PARTE DI ARRESTO DI BOBINA	PIEZA DE RETENCIÓN DE BOBINA
85	FF21240	Steel	PIN 2.5x6	STIFT 2.5x6	GOUPILLE 2.5x6	PERNO 2.5x6	PERNO 2.5x6
86	RB12036	Stainless steel	STOPPER PLATE	ANSCHLAGPLATTE	PLAQUE DE PIÈCE DE RETENUE	PIASTRA DI PARTE DE RITEGNO	PLACA DE PARTE DE RETENCION
87	RB70427	POM,steel,stainless steel	REEL STOPPER ASSY	SPULESTOPPERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE TAQUET DE BOBINE	GRUPPO DI BLOCCO DI BOBINA	CONJUNTO DE BLOQUE DE CARRETE
88	RB81180	PA,PC,POM,steel,stainless steel,etc	REEL MAGAZINE ASSY	HASPELMAGAZIN ASSY	MAGASIN DE BOBINE ASSY	ALLOGGIO DI BOBINA ASSY	ALOJAMIENTO DE BOBINA ASSY
89	RB12099	Steel	PLATE B	PLATTE B	PLAQUE "B"	PLACCA "B"	PLACA "B"
90	BB41707	Steel	BOLT 4x16	BOLZEN 4x16	BOULON 4x16	BULLONE 4x16	PERNO 4x16
91	EE11103	Steel	SPRING WASHER 2-4	UNTERLEGFEDER 2-4	RONDELLE DE RESSORT 2-4	ROSETTA DI MOLLA 2-4	ARANDELA DE MUELLE 2-4
92	EE39825	Steel	WASHER 4.5x7.4x0.8	UNTERLEGSCHIBE 4.5x7.4x0.8	RONDELLE 4.5x7.4x0.8	ROSETTA 4.5x7.4x0.8	ARANDELA 4.5x7.4x0.8
93	KK24175	Steel	COMP. SPRING 4175	DRUCKFEDER 4175	RESSORT PRESS. 4175	MOLLA COMPR. 4175	MUELLE DE COMP. 4175
94	JJ10113	Steel	E-RING 2.5	E-RING 2.5	BAGUE 2.5	E-RING 2.5	ANILLO EN E2.5
95	RB10359	Steel	FEEDING GEAR B2	ZUFÜHRRAD B2	B2 D'ENGRENAGES D'AVANCE	B2 DE ENGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	B2 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
96	RB10362	Aluminum	RELEASE LEVER	LÖEHEBEL	LEVIER DE DECLENCHEMENT	LEVA DI SCATTO	PALANCA DE DISPARO
97	FF41809	Steel	STEP PIN 1809	STUFENBOLZEN 1809	BOULON À GRADINS 1809	PERNO SCALARE 1809	PERNO ESCALONADO 1809
98	FF51628	Steel	HOLLOW PIN 1628	HOHLSTIFT 1628	GOUPILLE CREUSE 1628	PERNO CAVO 1628	PERNO DE ALAMBRE 1628
99	EE32104	Stainless steel	WASHER 2-3	UNTERLEGSCHIBE 2-3	RONDELLE 2-3	ROSETTA 2-3	ARANDELA 2-3
100	RB10357	Steel	FEEDING GEAR B1	ZUFÜHRGTRIEBE B1	ENGRENAGES D'AVANCE B1	INGRANAGGIO DI ALIMENTAZIONE B1	B1 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
102	RB10364	Steel	WIRE GUIDE C	DRAHTFÜHRUNG C	GUIDE DE FIL "C"	GUIDA DI CAVO "C"	GUÍA DE ALAMBRE "C"
103	CC41104	Steel	HEX, NUT 1-3	SECHSKANTMUTTER 1-3	ECROU HEXAGONAL 1-3	DADO ESAGONALE 1-3	GUÍA HEXAGONAL 1-3
104	RB70434	Aluminum,steel	PARTITION PLATE	TEILPLATTE	PLAQUE DE DIVISION	PLACCA DI DIVISIONE	PLACA DE DIVISIÓN
105	RB12045	Rubber	PARTITION SPONGE	UNTERTEILUNGS-SCHAUMGUMMI	EPONGE DE DIVISION	SPUGNA DIVISIONE	ESPONJA DE DIVISIÓN
106	RB12421	Aluminum	SPONGE SUPPORT	SCHAUMGUMMI-ABSTÜTZUNG	SUPPORT D'EPONGE	SUPPORTO SPUGNA	SOPORTE DE ESPONJA
107	RB70509	Steel,PA	FEEDING GEAR A ASSY	ZUFÜHRGTRIEBE-BG. A	ENSEMBLE "A" D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO "A" DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	GRUPO "A" DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
108	RB81266		FEEDING MOTOR ASSY	ZUFÜRMOTOR ASSY	MOTEUR D'AVANCE ASSY	MOTORE DI ALIMENTAZIONE ASSY	MOTOR DE ALIMENTACIÓN ASSY
109	RB81267	Steel,aluminum,PA,etc.	FEEDING ASSY	ZUFÜHR-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AVANCE	GRUPPO DI ALIMENTAZIONE	CONJUNTO DE ALIMENTACIÓN
110	RB10368	Steel	JAW A	BACKE A	MACHOIRE "A"	GRIFFA "A"	QUIJADA "A"
111	KK33249	Steel	TORSION SPRING 3249	TORSIONSFEDER 3249	RESSORT DE TORSION 3249	MOLLA DI TORSIONE 3249	MUELLE DE TORSIÓN 3249
112	RB10370	Steel	JAW BASE	BACKENBASIS	BASE DE MACHOIRE	BASE DI GRIFFA	BASE DE QUIJADA
113	FF41822	Steel	STEP PIN 1822	STUFENBOLZEN 1822	BOULON À GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1822	PERNO ESCALONADO 1822
114	RB10369	Steel	JAW B	BACKE B	MACHOIRE "B"	GRIFFA "B"	QUIJADA "B"
115	RB70495	Steel	JAW BASE ASSY	BACKENBASIS ASSY	BASE DE MACHOIRE ASSY	BASE DI GRIFFA ASSY	BASE DE QUIJADA ASSY
116	RB12238	Steel	ROTARY PIN	DREHSTIFT	GOUPILLE ROTATIVE	PERNO ROTANTE	PASADOR GIRATORIO
117	RB81185		SOLENOID ASSY	MAGNETSCHALTER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOLENOIDE	GRUPPO SOLENOIDE	CONJUNTO DE SOLENOIDE
118	FF41855	Steel	PIN 1855	STIFT 1855	GOUPILLE 1855	PERNO 1855	PERNO 1855
119	JJ10106	Steel	E-RING 6	E-RING 6	BAGUE 6	E-RING 6	ANILLO EN E6

RB518(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
120	RB12030	Steel	PLATE C	PLATTE C	PLAQUE "C"	PLACCA "C"	PLACA "C"
121	RB12029	Steel	ROTARY PLATE	DREHPLATTE	PLAQUE ROTATIVE	PLACCA ROTANTE	PLACA GIRATORIA
122	FF21620	Stainless steel	PIN 2x12	STIFT 2x12	GOUPILLE 2x12	PERNO 2x12	PERNO 2x12
123	RB70531	Steel, stainless steel, etc.	BRAKE ASSY	BREMSEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE FREIN	GRUPPO FRENO	CONJUNTO DE FRENO
124	BB40712	Steel	BOLT 4x8	BOLZEN 4x8	BOULON 4x8	BULLONE 4x8	PERNO 4x8
125	RB12025	Steel	REEL PRESS	HASPELPRESSE	PRESSE DE BOBINE	PRESSA DI BOBINA	PRENSA DE BOBINA
126	KK33373	Stainless steel	SPRING 3373	FEDER 3373	RESSORT 3373	MOLLA 3373	MUELLE 3373
127	FF52114	Steel	PIN 2114	STIFT 2114	GOUPILLE 2114	PERNO 2114	PERNO 2114
128	RB70457		MAIN SWITCH UNIT(RB397)	HAUPTSCHALTER-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE INTERRUPTEUR GENERAL (RB397)	UNITÀ DI INTERRUTTORE GENERALE (RB397)	UNIDAD DE INTERRUPTOR GENERAL (RB397)
129	RB12267	PET	LABEL, TORQUE DIAL(517)	SCHILD, EINSTELLRAD(517)	PLAQUE, CADRAN A COUPLE(517)	TARGHETTA, QUADRANTE A COPPIA(517)	PLACA, CUADRANTE DE PAR(517)
131	RB81232	PC,POM,steel, stainless steel, etc.	SWITCH BASE ASSY(517)	SCHALTERBASIS (517)	BASE DE COMMUTATEUR (517)	BASE DI COMMUTATORE (517)	BASE DE COMNUTADOR (517)
132	RB12054	Steel	STEP PIN	STUFENBOLZEN	BOULON À GRADINS	PERNO SCALARE	PERNO ESCALONADO
133	RB12053	POM	RELEASE STOPPER	LÖEANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE DECLENCHEMENT	PARTI DI RETENUE DI SCATTO	PIEZA DE RETENCION DE DISPARO
134	RB12055	PC	STOPPER BASE	ANSCHLAGBASIS	BASE DE RETENUE	BASE DI ARRESTO	BASE DE RETENCIÓN
135	RB12056	Rubber	SPONGE F	SCHAUMGUMMI F	EPOUGE F	SPUGNA F	ESPONJA F
136	RB81139	PC,POM,steel, rubber	STOPPER BASE ASSY	ANSCHLAGBASIS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE LA BASE DE RETENUE	GRUPPO BASE DI ARRESTO	GRUPO DE LA BASE DEL RETÉN
137	KK29133	Steel	COMPRESSION SPRING 9133	DRUCKFEDER 9133	RESSORT À PRESSION 9133	MOLLA DI COMPRESSION 9133	MUELLE DE COMPRESIÓN 9133
138	BB40710	Steel	BOLT 3x8	BOLZEN 3x8	BOULON 3x8	BULLONE 3x8	PERNO 3x8
140	BB40709	Steel	BOLT 3x16	BOLZEN 3x16	BOULON 3x16	BULLONE 3x16	PERNO 3x16
141	RB12236	Steel	PLATE A	PLATTE A	PLAQUE "A"	PLACCA "A"	PLACA "A"
142	CC42512	Steel	HEX NUT M4	SECHSKANTMUTTER M4	ECROU HEXAGONAL M4	DADO ESAGONALE M4	TUERCA HEXAGONAL M4
143	RB12521	PET	WARNING LABEL (398)	WARNSCHILD (398)	JOINT D'AVERTISSEMENT (398)	SIGILLO DI AVVERTENZA (398)	JUNTA DE ADVERTENCIA (398)
145	FF52111	Steel	PIN 2111	STIFT 2111	GOUPILLE 2111	PERNO 2111	PERNO 2111
146	BB41503	Steel	BOLT 3x8	BOLZEN 3x8	BOULON 3x8	BULLONE 3x8	PERNO 3x8
147	RB11979	Steel	COVER L (397)	ABDECKUNG L (397)	COUVERCLE "L" (397)	COPERCHIO "L" (397)	CUBIERTA "L" (397)
148	RB81269	PA,PET,steel, copper alloy	FRAME L ASSY (518)	GEHÄUSE L, BAUGRUPPE (518)	ENSEMBLE DU CADRE "L" (518)	GRUPPO TELAI0 "L" (518)	GRUPO DEL BASTIDOR "L" (518)
149	RB11987	PC	WINDOW	FENSTER	FENÊRE	FINESTRA	VENTANILLA
150	RB81195		RELAY BOARD UNIT	RELAISPLATTEN-EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE PLACA DE RELÉ
151	RB81191		SENSOR CIRCUIT BOARD D UNIT	SENSORSCHALTUNGSPLATINE D EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE CIRCUIT DE SENSEUR "D"	UNITÀ DI PLACCA DI CIRCUIT DI SENSORE "D"	UNIDAD DE PLACA DE CIRCUITO DE SENSOR "D"
152	AA31724	Steel	SCREW 2x8	SCHRAUBE 2x8	VIS 2x8	VITE 2x8	TORNILLO 2x8
153	RB12080	POM	TRIGGER (397)	BETÄTIGUNGSSHEBEL (397)	COMMANDE (397)	GRILLETTO (397)	PALANCA DE ACCIONAMIENTO (397)
154	KK23656	Steel	COMPRESSION SPRING 3656	DRUCKFEDER 3656	RESSORT À PRESSION 3656	MOLLA DI COMPRESSION 3656	MUELLE DE COMPRESIÓN 3656
155	RB12101	PC	TRIGGER LOCK LEVER (397)	BETÄTIGUNGSSPERRHEBEL (397)	LEVIER DE BLOQUE DE LA COMMANDE (397)	LEVA DI SICURA GRILLETTO (397)	PALANCA BLOQUEO DE ACCIONAMIENTO (397)
156	RB70453		TRIGGER SWITCH UNIT(RB397)	AUSLÖRSCHALTER (RB397)	COMMUTATEUR DE DECLENCHEUR (RB397)	COMMUTATORE DI SCATTO (RB397)	COMNUTADOR DE DISPARO (RB397)
157	RB70473	PC,steel	SWITCH LEVER UNIT	SCHALTERHEBELEINHEIT	UNITÉ DE LEVIER DE COMMUTATEURS	UNITÀ DELLA LEVA DI INTERRUTTOR	UNIDAD DE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR
158	KK34083	Stainless steel	SPRING 4083	FEDER 4083	RESSORT 4083	MOLLA 4083	MUELLE 4083
159	RB11686	Steel	SWITCH LEVER PIN	SCHALTERHEBELSTIFT	GOUPILLE DE LEVIER DE COMMUTATEURS	PERNO DELLA LEVA DI INTERRUTTOR	PERNO DE PALANCA DEL INTERRUPTOR
160	RB70606		MAIN CIRCUIT BOARD UNIT (RB518)	HAUPTSCHALTPLATINE (RB518)	PLAQUETTE DE CIRCUIT PRINCIPALE (RB518)	PLACCA DI CIRCUITO PRINCIPALE (RB518)	PLACA DE CIRCUITO PRINCIPAL (RB518)
161	RB70465		RELAY BOARD HARNESS UNIT	RELAISPLATTENABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI CABLAGGIO SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE CABLEADO DE PLACA DE RELÉS
162	RB70454		INTERFACE HARNESS UNIT (RB397)	SCHNITTSTELLENABELBAUM-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE FAISCEAU D'INTERFACE (RB397)	UNITÀ DI CABLAGGIO INTERFACCIA (RB397)	UNIDAD DE CABLEADO DE INTERFAZ (RB397)
163	RB81188	PBT,copper,steel,etc.	ELECTRODE UNIT	ELEKTRODEN-EINHEIT	UNITÉ D'ELECTRODE	UNITÀ ELETTRODO	UNIDAD DE ELECTRODO
164	RB70464		BATTERY SIGNAL HARNESS UNIT	BATTERIESIGNALKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE SIGNAL DE LA BATTERIE	UNITÀ DI CABLAGGIO SEGNALE BATTERIA	UNIDAD DE CABLEADO DE SEÑAL DE BATERÍA
165	RB11981	Steel	COVER R (397)	ABDECKUNG R (397)	COUVERCLE "R" (397)	COPERCHIO "R" (397)	CUBIERTA "R" (397)
166	RB11983	PET	LABEL, CURL GUIDE	SCHILD, RÖELFÜHRUNG	PLAQUE DE GUIDE DE BOUCLE	TARGHETTA, DI GUIDA DI SPIRA	PLACA, DE GUÍA DE ONDULACIÓN
167	RB11985	PET	USAGE LABEL	HINWEISSCHILD	JOINT PR	TENUTA PR	PLACA DE INDICACIONES DE USO
168	RB12237	PET	LABEL, MAIN SWITCH	SCHILD, HAUPTSCHALTER	PLAQUE INTERRUPTEUR GENERAL	TARGHETTA INTERRUTTORE GENERALE	PLACA, INTERRUPTOR GENERAL
169	RB12501	PET	518 LABEL (RB518CE)	TYPENSCHILD 518 (RB518CE)	PLAQUE SIGNALÉTIQUE 518 (RB518CE)	TARGHETTA (RB518CE)	PLACA DE CARACTERÍSTICAS (RB518CE)
171	RB70594	PA,PET,steel	FRAME R ASSY (518CE)	GEHÄUSE R, BAUGRUPPE (518CE)	ENSEMBLE DU CADRE "R" (518CE)	GRUPPO TELAI0 "R" (518CE)	GRUPO DEL BASTIDOR "R" (518CE)
173	RB81184	Steel	BELT HOOK ASSY	GÜRTELHAKEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CROCHET DE COURROIE	GRUPPO GANCIO CINGHIA	GRUPO DEL GANCHO DE LA CORREA
174	RB12039	PC	LED COVER	LED-ABDECKUNG	COUVERCLE DE-DEL	COPERCHIO LED	CUBIERTA DE LED
175	BB41708	Steel	BOLT 4x10	BOLZEN 4x10	BOULON 4x10	BULLONE 4x10	PERNO 4x10
176	AA31722	Steel	SCREW 3x8	SCHRAUBE 3x8	VIS 3x8	VITE 3x8	TORNILLO 3x8
	PJ70345	Stainless steel	LATCH ASSY	VERRIEGELUNGSBAUGRUPPE	DISPOSITIF DE VERROUILLAGE	GRUPPO ELEMENTO DI BLOCCAGGIO	CONJUNTO DEL PESTILLO
177	RB12423	Rubber	RING CORE SPONGE	RINGKERN-SCHAUMGUMMI	EPOUGE À NOYAU TOROÏDAL	SPUGNA CENTRALE DELL'ANELLO	ESPONJA DE NÚCLEO ANULAR
178	RB81268	Steel,Rubber	RING CORE UNIT	RINGKERN-EINHEIT	UNITÉ À NOYAU TOROÏDAL	UNITÀ CENTRALE DELL'ANELLO	UNIDAD DE NÚCLEO ANULAR
181	RB12119	Steel	HEX NUT M4	SECHSKANTMUTTER M4	ECROU HEXAGONAL M4	DADO ESAGONALE M4	TUERCA HEXAGONAL M4

RB218(CE)

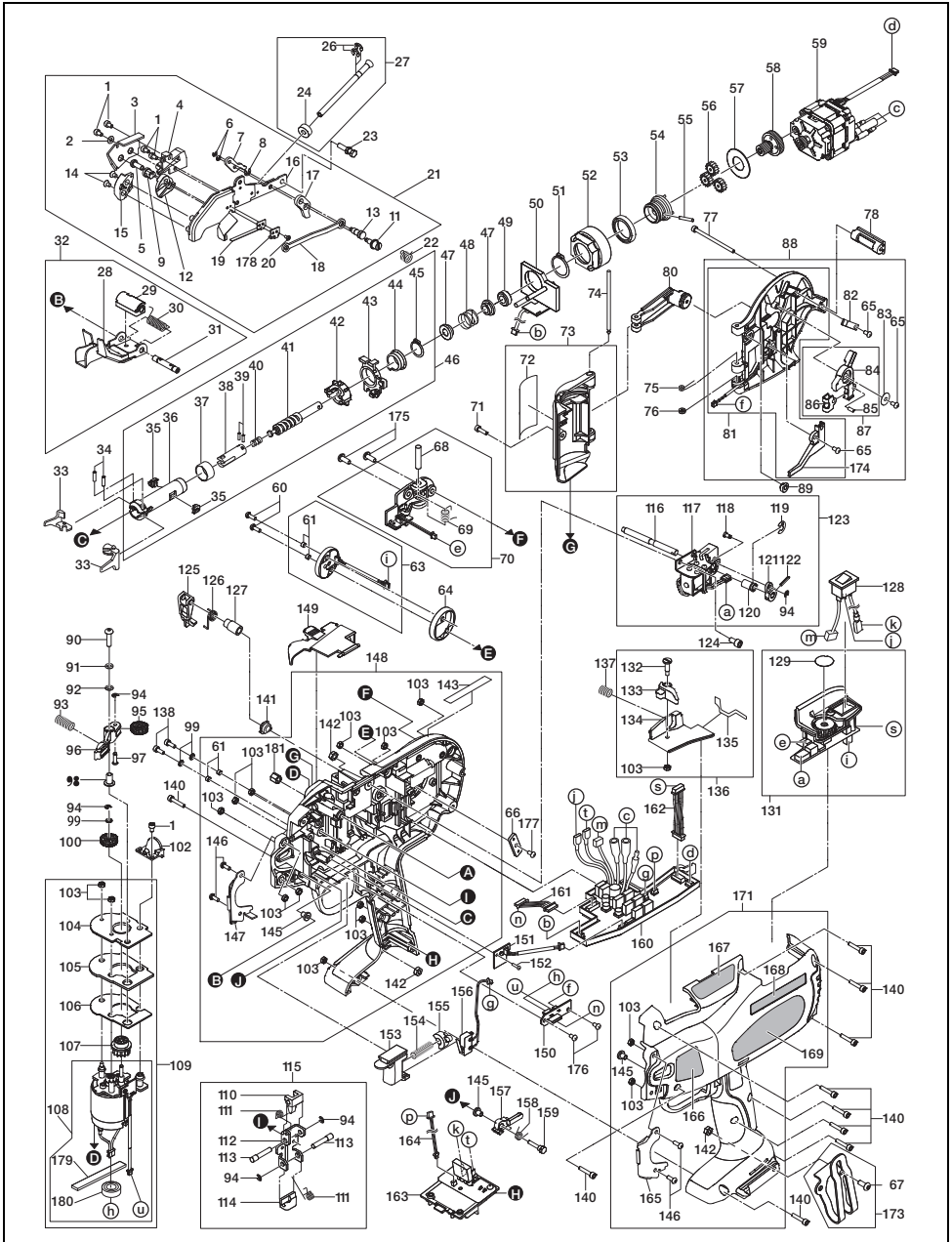
EXPLODED
VIEW AND SPARE
PARTS LIST

EINZELTEILDAR-
STELLUNG UND
ERSATZTEILLISTE

SCHEMA ECLATE ET
LISTE DES PIÉCES
DE REMPLACEMENT

ESPLOSO DEI
COMPONENTI ED
ELENCO DELLE
PARTI DI RICAMBIO

DESPIECE DE LA
MAQUINA Y LISTA
DE RECAMBIOS



RB218(CE)

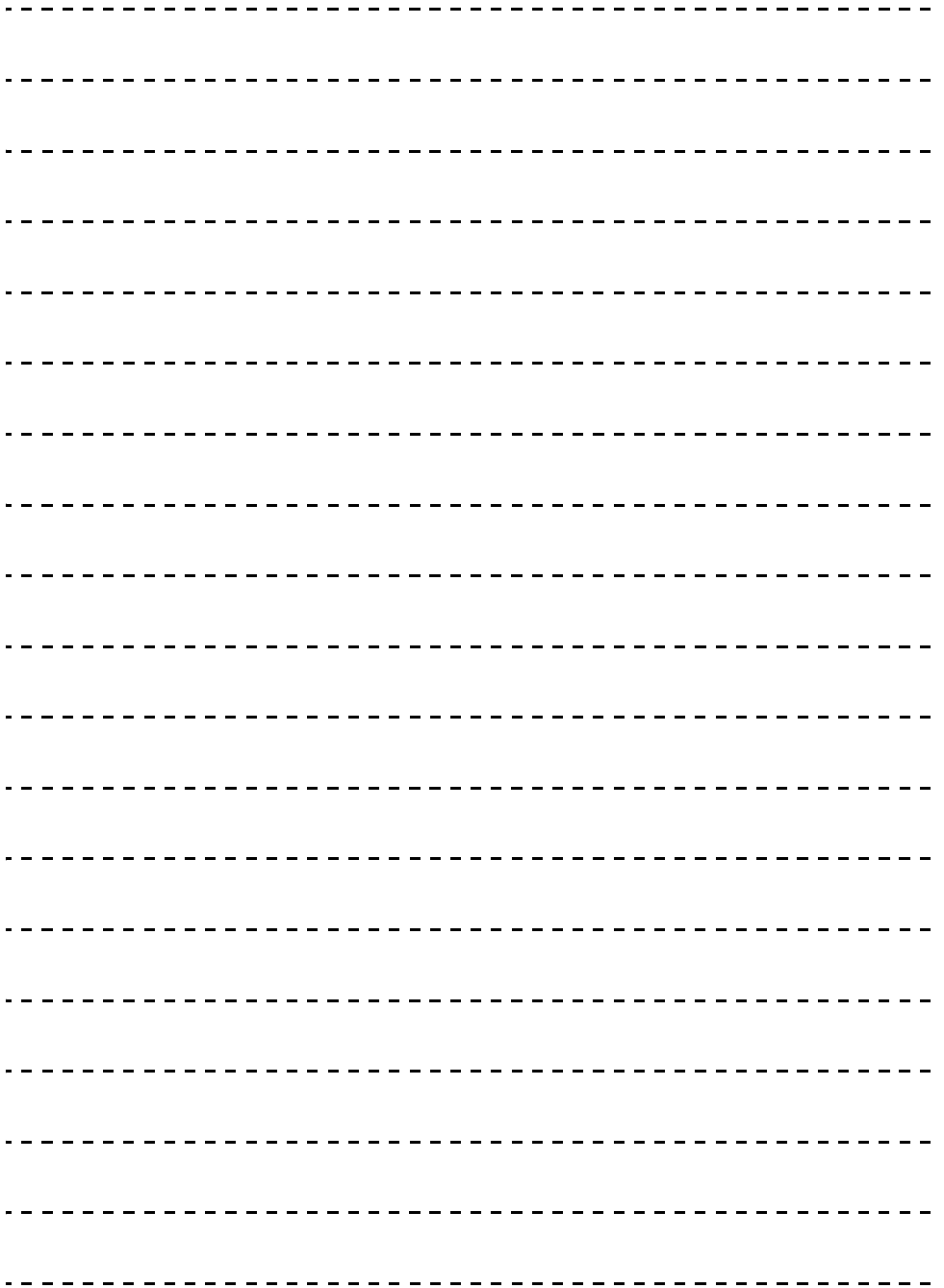
ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
1	BB40481	Steel	BOLT 3×5	SCHRAUBE 3×5	BOLON 3×5	BULLONE 3×5	PERNO 3×5
2	EE31122	Steel	WASHER 3×7	UNTERLEGSCHIEBE 3×7	RONDELLE 3×7	RONDELLA 3×7	ARANDELA 3×7
3	RB12229	Steel	ARM B	ARM B	BRAS B	BRACCIO B	BRAZO B
4	RB12230	Steel	WIRE GUIDE B	DRAHTFÖHRUNG B	GUIDE DE FIL "B"	GUIDA DI CAVO "B"	GUIA DE ALAMBRE "B"
5	FF41724	Steel	PIN 1724	STIFT 1724	GOUPILLE 1724	PERNO 1724	PERNO 1724
6	JJ10109	Steel	E-RING 2	E-RING 2	BAGUE 2	E-RING 2	ANILLO EN E2
7	RB12090	Steel	CUTTER LEVER B (397)	MESSERHEBEL B (397)	LEVIER DE COUTEAU "B" (397)	LEVA DI COLTELLO "B" (397)	PALANCA DE CORTADORA "B" (397)
8	JJ10514	Steel	E-RING 3 CF	E-RING 3 CF	BAGUE 3 CF	E-RING 3 CF	ANILLO EN E 3 CF
9	RB10379	Steel	FIXED CUTTER	UNBEWEGLICHES MESSER	COUPEAU FIXE	COLTELLO FISSO	CORTADORA FIJA
10							
11	RB12710	Steel	SHAFT	WELLE	ARBRE	ALBERO	ÁRBOL
12	RB10378	Steel	CUTTER	MESSER	COUPEAU	COLTELLO	CORTADORA
13	RB10392	Steel	PIN	STIFT	GOUPILLE	PERNO	PERNO
14	AA22005	Steel	SCREW M3×5	SCHRAUBE M3×5	VIS M3×5	VITE M3×5	TORNILLO M3×5
15	RB10525	Steel	WIRE GUIDE A	DRAHTFÖHRUNG A	GUIDE DE FIL "A"	GUIDA DI CAVO "A"	GUIA DE ALAMBRE "A"
16	RB70517	Steel	ARM A UNIT	ARMEINHEIT A	UNITE DE BRAS "A"	UNITA DEL BRACCIO "A"	UNIDAD DE BRAZO "A"
17	RB12228	Steel	CUTTER LEVER A	MESSERHEBEL A	LEVIER DE COUPEAU "A"	LEVA DI COLTELLO "A"	PALANCA DE CORTADORA "A"
18	RB12231	Steel	CONNECTING ROD	VERBINDUNGSSTANGE	BIELLE DE CONNEXION	BIELLA	BIELA
19	RB10540	Stainless steel	LEAF SPRING	BLATTFEDER	RESSORT A LAME	MOLLA BALESTRA	BALLESTA
20	AA25113	Steel	PAN-HEAD SCREW 2×4	FLACHKOPFSCHRAUBE 2×4	VIS A TETE PLATE 2×4	VITE A TESTA PIATTA 2×4	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2×4
21	RB70516	Steel, stainless steel	CURL ARM ASSY (RB217)	WINDEARM-BAUGRUPPE (RB217)	ENSEMBLE DE BRAS DE BOUCLE (RB217)	GRUPPO BRACCIO ARRICCIATURA (RB217)	CONJUNTO DEL BRAZO DE ONDULACION (RB217)
22	KK33370	Steel	SPRING 3370	FEDER 3370	RESSORT 3370	MOLLA 3370	MUELLE 3370
23	RB12003	Steel	SCREW	SCHRAUBE	VIS	VITE	TORNILLO
24	RB12007	Rubber	PIPE SPONGE	ROHR-SCHAUMGUMMI	EPONGE TUYAU	SPUGNA TUBO	ESPONJA DE TUBO
26	JJ10101	Steel	E-RING 4	E-RING 4	BAGUE 4	E-RING 4	ANILLO EN E4
27	RB81207	Steel, rubber	PIPE ASSY (RB217)	RÖRE ASSY (RB217)	TUYAU ASSY (RB217)	TUBO ASSY (RB217)	TUBO ASSY (RB217)
28	RB70511	Steel	CURL GUIDE UNIT	WINDEFÖHRUNGS-EINHEIT	UNITE DE GUIDE DE BOUCLE	UNITÀ DI GUIDA ARRICCIATURA	UNIDAD DE GUIA DE ONDULACION
29	RB12010	Stainless steel	CURL GUIDE COVER	WINDEFÖHRUNG-ABDECKUNG	COVERCLE DE GUIDE DE BOUCLE	COPERCHIO DI GUIDA DI SPIRA	CUBIERTA DE GUIA DE ONDULACION
30	KK33365	Steel	TORSION SPRING	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MOLLA DI TORSIONE	MUELLE DE TORSIÓN
31	RB11708	Steel	STOPPER SHAFT	ANSCHLAGWELLE	ARBRE DE RESSORT	ALBERO DI MOLLA	ÁRBOL DE MUELLE
32	RB70510	Steel, stainless steel	CURL GUIDE ASSY (RB217)	RÖELFÖHRUNG-BAUGRUPPE (RB217)	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOUCLE (RB217)	GRUPPO DI GUIDA DI SPIRA (RB217)	GRUPO DE GUIA DE ONDULACION (RB217)
33	RB11012	Steel	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCIO	GANCHO
34	RB81113	Steel	WS PIN 2.5×10	WS-STIFT 2.5×10	GOUPILLE WS 2.5×10	PERNO WS 2.5×10	PERNO WS 2.5×10
35	RB12014	Steel	KEY	SCHLÜSEL	CLAVETTE	CHIAVETTA	CHAVETA
36	RB12017	Steel	SLEEVE A	MANSCHETTE A	MANCHON "A"	FODERO "A"	MANGUITO "A"
37	RB12016	Steel	SLEEVE GUIDE	MANSCHETTENFÖHRUNG	GUIDE DE MANCHON	GUIDA DI FODERO	GUIA DE MANGUITO
38	RB70675	Steel	TIP AXIS B	SPITZACHSE B	AXE DE BOUT "B"	ASSE DI ESTREMITÀ "B"	EJE DE EXTREMIDAD "B"
39	FF31599	Steel	PARALLEL PIN 1599	ZYLINDERSTIFT 1599	GOUPILLE PARALLELE 1599	PERNO PARALLELO 1599	PERNO PARALELO 1599
40	KK23730	Steel	COMP. SPRING 3730	DRUCKFEDER 3730	RESSORT PRESS. 3730	MOLLA COMPR. 3730	MUELLE DE COMP. 3730
41	RB12708	Steel	TIP AXIS A	SPITZACHSE A	AXE DE BOUT "A"	ASSE DI ESTREMITÀ "A"	EJE DE EXTREMIDAD "A"
42	RB12015	Steel	SLEEVE B	MANSCHETTE B	MANCHON "B"	FODERO "B"	MANGUITO "B"
43	RB70412	Steel, PA	CUTTER RING UNIT	MESSER-RING-EINHEIT	UNITÉ DE BAGUE DE COUPEAU	ANELLO TRONCHESIMO	UNIDAD DE ANILLO DE CORTE
44	RB12091	Steel	CUTTER RING GUIDE	MESSERRING-FÖHRUNG	GUIDE DE BAGUE DE COUPEAU	GUIDA DI ANELLO D COLTELLO	GUIA DE ANILLO DE CORTADORA
45	JJ21011	Steel	C-RING 14	C-RING 14	BAGUE EN "C" 14	ANELLO IN "C" 14	ANILLO EN "C" 14
46	RB81274	Steel, PA	TIP AXIS ASSY	SPITZENACHSE-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI ASSE DI ESTREMITÀ	GRUPO DE EJE DE EXTREMIDAD
47	RB12020	Steel	SPRING COLLAR	FEDERHÜLSE	COLLIER A RESSORT	COLLARE MOLLA	COLLAR DE MUELLE
48	KK29026	Steel	COMP. SPRING 9026	DRUCKFEDER 9026	RESSORT PRESS. 9026	MOLLA COMPR. 9026	MUELLE DE COMP. 9026
49	RB12019	Urethan rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	AMORTIGUADOR
50	RB81177	Steel, PA, etc.	TIP AXIS GUIDE ASSY	SPITZENACHSEFÖHRUNGS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE GUIDE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI GUIDA ASSE DI ESTREMITÀ	CONJUNTO DE GUIA DE EJE DE EXTREMIDAD
51	JJ21603	Steel	C-RING 20	C-RING 20	BAGUE EN "C" 20	ANELLO IN "C" 20	ANILLO EN "C" 20
52	RB10338	PA	INTERNAL GEAR	INNENGETRIEBE	ENGRENAGES INTERNE	INGRANAGGI INTERNI	ENGRANAJES INTERNOS
53	LL11181	Steel	BALL BEARING 6704	KUGELLAGER 6704	ROULEMENT À BILLES 6704	CUSCINETTO A SFERE 6704	RODAMIENTO DE BOLAS 6704
54	RB70676	Steel	PLANET CAGE UNIT	PLANETENKÄFIG-EINHEIT	UNITÉ DE CAGE PLANÉTAIRE	UNITÀ PORTASATELLITI	UNIDAD DE JAULA PLANETARIA
55	FF31589	Steel	PIN 1589	STIFT 1589	GOUPILLE 1589	PERNO 1589	PERNO 1589
56	RB10341	Steel	PLANET GEAR	PLANETENGETRIEBE	ENGRENAGE PLANÉTAIRE	INGRANAGGIO PLANETARIO	ENGRANAJES PLANETARIOS
57	RB10484	Stainless steel	GEAR PRESS WHEEL	GETRIEBEANDRUCKRAD	ROUE DE PRESSION D'ENGRANAGES	RUOTA DI PRESSIONE DI INGRANAGGI	RUEDA DE PRESIÓN DE ENGRANAJES
58	RB70418	Steel	SUN GEAR UNIT	SonnenRadeinheit	UNITÉ DE PIGNON SOLEIL	UNITÀ DI INGRANAGGIO CENTRALE	UNIDAD CENTRAL DE ENGRANAJES
59	RB70413	Steel	TWISTING MOTOR	DREHMOTOR	MOTEUR DE TORSION	MOTORE DI TORSIONE	MOTOR DE TORSIÓN
60	AA21419	Steel	SCREW 3×8	SCHRAUBE 3×8	VIS 3×8	VITE 3×8	TORNILLO 3×8

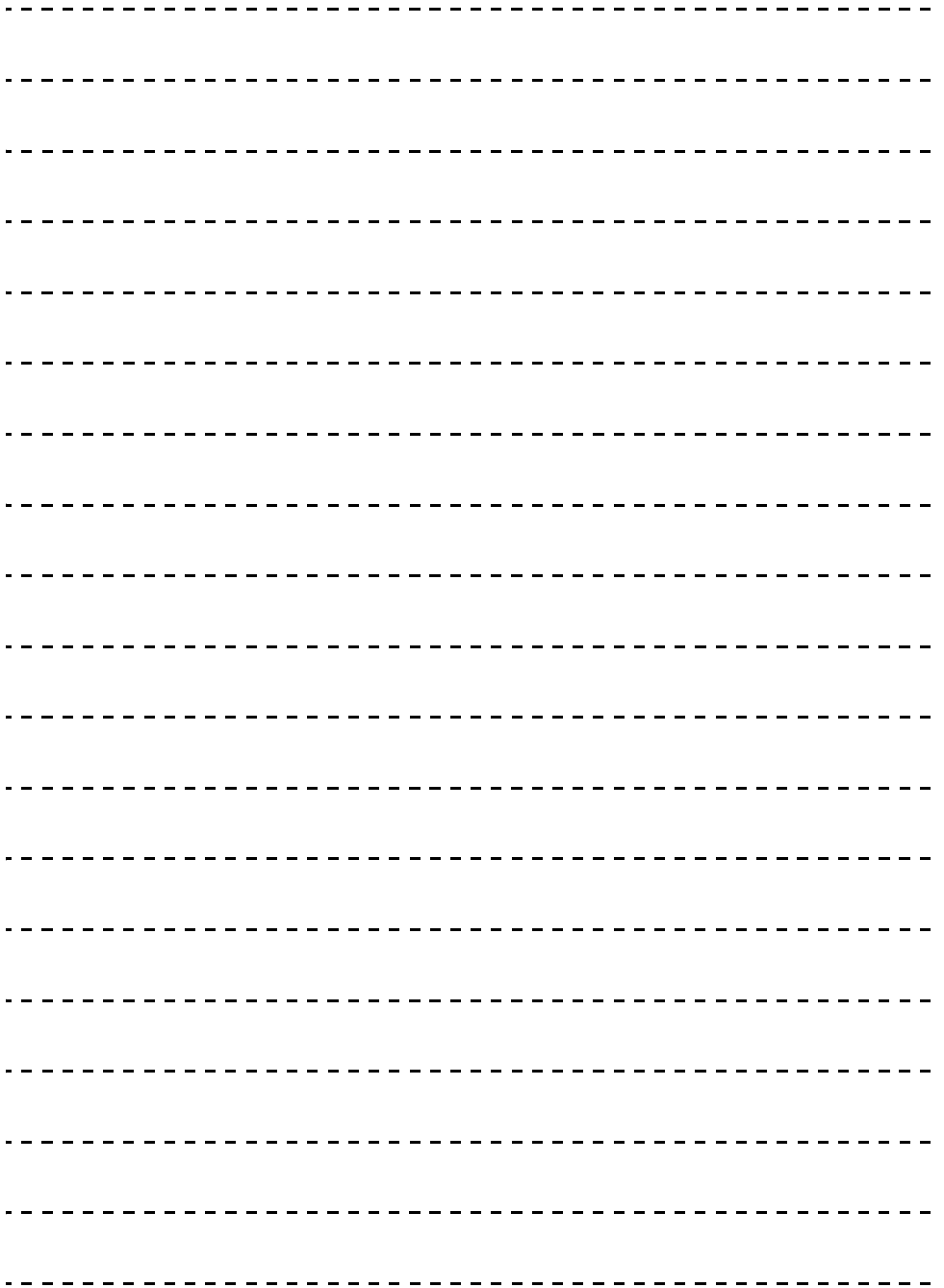
RB218(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
61	FF51817	Steel	HOLLOW PIN 1817	HOHLSTIFT 1817	GOUPILLE CREUSE 1817	PERNO CAVO 1817	PERNO DE ALAMBRE 1817
63	RB81246	PA,steel,etc.	REEL GUIDE ASSY	SPULFÜHRERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOBINE	GRUPPO DI GUIDA DI BOBINA	CONJUNTO DE GUÍA DE CARRETE
64	RB12284	Stainless steel	REEL GUIDE	BANDSPULFÜHRER	GUIDE DE BOBINE	GUIDA DI BOBINA	GUÍA DE BOBINA
65	AA05555	Steel	SCREW 3x6 CF	SCHRAUBE 3x6 CF	VIS 3x6 CF	VITE 3x6 CF	TORNILLO 3x6 CF
66	RB11687	Steel	NUT PLATE	MUTTERSPLATTE	PLAQUE DE ÉCROU	PLACCA DI DADO	PLACA DE TUERCA
67	BB41706	Steel	BOLT 4x10	BOLZEN 4x10	BOULON 4x10	BULLONE 4x10	PERNO 4x10
68	FF31563	Steel	PIN 1563	STIFT 1563	GOUPILLE 1563	PERNO 1563	PERNO 1563
69	KK34089	Stainless steel	SPRING 4089	FEDER 4089	RESSORT 4089	MOLLA 4089	MUELLE 4089
70	RB81181	Steel,stainless steel,PC,etc.	RATCHET COVER ASSY	SCHALTLEINKE- ABDECKUNG BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE RACHET	GRUPPO DI COPERCHIO DEL CRICCO	GRUPO DE CUBIERTA DEL TRIQUETE
71	BB40715	Steel	BOLT 3X12	SCHRAUBE 3X12	BOULON 3X12	BULLONE 3X12	PERNO 3X12
72	RB12608	PET	WARNING LABEL A	WARNSCHILD A	PLAQUE D'AVERTISSEMENT A	TARGHETTA AVVERTENZE A	RÓTULO AVISADOR DE PELIGRO A
73	RB70612	PET,PA	MOTOR COVER ASSY (380CE)	MOTORABDECKUNGS-BAUGRUPPE (380CE)	ENSEMBLE COUVERCLE DE MOTEUR (380CE)	GRUPPO COPERCHIO MOTORE (380CE)	CONJUNTO DE CUBIERTA DE MOTOR (380CE)
74	FF41871	Steel	STEP PIN 1871	STUFENBOLZEN 1871	BOULON À GRADINS 1871	PERNO SCALARE 1871	PERNO ESCALONADO 1871
75	KK34067	Stainless steel	TORSION SPRING 4067	TORSIONSFEDER 4067	RESSORT DE TORSION 4067	MOLLA DI TORSIONE 4067	MUELLE DE TORSIÓN 4067
76	EE39609	Urethan rubber	RUBBER WASHER 1.8x6x2	GUMMI-UNTERLEGSCHIEBE 1.8x6x2	RONDELLE EN CAOUTCHOUC 1.8x6x2	RONDELLA IN GOMMA 1.8x6x2	ARANDELA DE CAUCHO 1.8x6x2
77	BB40714	Steel	BOLT 3x50	BOLZEN 3x50	BOULON 3x50	BULLONE 3x50	PERNO 3x50
78	RB12031	PA	JOINT	FUGE	JOINT	GIUNTO	JUNTA
80	RB81178	PA,stainless steel,steel	REEL HOLDER ASSY	ROLLENHALTER BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE PORTE-BOBINE	GRUPPO DI PORTA-BOBINA	GRUPO DE PORTA BOBINA
81	RB81179	PA,steel,etc.	REEL MAGAZINE	HASPELMAGAZIN	MAGASIN DE BOBINE	ALLOGGIO DI BOBINA	ALOJAMIENTO DE BOBINA
82	RB12038	Stainless steel	REEL STOPPER SPRING	ROLLENANSCHLAG-FEDER	RESSORT DE PIECE DE RETENUE DE BOBINE	MOLLA DI ARRESTO DI BOBINA	MUELLE DE RETÉN DE CARRETE
83	EE39184	Steel	WASHER 3.1x11.8x1	UNTERLEGSCHIEBE 3.1x11.8x1	RONDELLE 3.1x11.8x1	RONDELLA 3.1x11.8x1	ARANDELA 3.1x11.8x1
84	RB12035	POM	REEL STOPPER	ROLLENANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE BOBINE	PARTE DI ARRESTO DI BOBINA	PIEZA DE RETENCIÓN DE BOBINA
85	FF21240	Steel	PIN 2.5x6	STIFT 2.5x6	GOUPILLE 2.5x6	PERNO 2.5x6	PERNO 2.5x6
86	RB12036	Stainless steel	STOPPER PLATE	ANSCHLAGPLATTE	PLAQUE DE PIÈCE DE RETENUE	PIASTRA DI PARTE DE RITEGNO	PLACA DE PARTE DE RETENCION
87	RB70427	POM,steel,stainless steel	REEL STOPPER ASSY	SPULESTOPPERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE TAQUET DE BOBINE	GRUPPO DI BLOCCO DI BOBINA	CONJUNTO DE BLOQUE DE CARRETE
88	RB81180	PA,PC,POM,steel,stainless steel,etc	REEL MAGAZINE ASSY	HASPELMAGAZIN ASSY	MAGASIN DE BOBINE ASSY	ALLOGGIO DI BOBINA ASSY	ALOJAMIENTO DE BOBINA ASSY
89	RB12099	Steel	PLATE B	PLATTE B	PLAQUE "B"	PLACCA "B"	PLACA "B"
90	BB41707	Steel	BOLT 4x16	BOLZEN 4x16	BOULON 4x16	BULLONE 4x16	PERNO 4x16
91	EE11103	Steel	SPRING WASHER 2-4	UNTERLEGFEDER 2-4	RONDELLE DE RESSORT 2-4	ROSETTA DI MOLLA 2-4	ARANDELA DE MUELLE 2-4
92	EE39825	Steel	WASHER 4.5x7.4x0.8	UNTERLEGSCHIEBE 4.5x7.4x0.8	RONDELLE 4.5x7.4x0.8	ROSETTA 4.5x7.4x0.8	ARANDELA 4.5x7.4x0.8
93	KK24175	Steel	COMP. SPRING 4175	DRUCKFEDER 4175	RESSORT PRESS. 4175	MOLLA COMPR. 4175	MUELLE DE COMP. 4175
94	JJ10113	Steel	E-RING 2.5	E-RING 2.5	BAGUE 2.5	E-RING 2.5	ANILLO EN E2.5
95	RB10359	Steel	FEEDING GEAR B2	ZUFÜHRAD B2	B2 D'ENGRENAGES D'AVANCE	B2 DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE ONE	B2 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
96	RB10362	Aluminum	RELEASE LEVER	LÖEHEBEL	LEVIER DE DECLENCHEMENT	LEVA DI SCATTO	PALANCA DE DISPARO
97	FF41809	Steel	STEP PIN 1809	STUFENBOLZEN 1809	BOULON À GRADINS 1809	PERNO SCALARE 1809	PERNO ESCALONADO 1809
98	FF51628	Steel	HOLLOW PIN 1628	HOHLSTIFT 1628	GOUPILLE CREUSE 1628	PERNO CAVO 1628	PERNO DE ALAMBRE 1628
99	EE32104	Stainless steel	WASHER 2-3	UNTERLEGSCHIEBE 2-3	RONDELLE 2-3	ROSETTA 2-3	ARANDELA 2-3
100	RB10357	Steel	FEEDING GEAR B1	ZUFÜHRGETRIEBE B1	ENGRENAGES D'AVANCE B1	INGRANAGGIO DI ALIMENTAZIONE B1	B1 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
101							
102	RB10364	Steel	WIRE GUIDE C	DRAHTFÜHRUNG C	GUIDE DE FIL "C"	GUIDA DI CAVO "C"	GUÍA DE ALAMBRE "C"
103	CC41104	Steel	HEX, NUT 1-3	SECHSKANTMUTTER 1-3	ECROU HEXAGONAL 1-3	DADO ESAGONALE 1-3	TUERCA HEXAGONAL 1-3
104	RB70434	Aluminum,steel	PARTITION PLATE	TEILPLATTE	PLAQUE DE DIVISION	PLACCA DI DIVISIONE	PLACA DE DIVISIÓN
105	RB12045	Rubber	PARTITION SPONGE	UNTERTLEILUNGS-SCHAUMGUMMI	EPONGE DE DIVISION	SPUGNA DI DIVISIONE	ESPONJA DE DIVISIÓN
106	RB12421	Aluminum	SPONGE SUPPORT	SCHAUMGUMMI-ABSTÜTZUNG	SUPPORT D'EPONGE	SUPPORTO SPUGNA	SOPORTE DE ESPONJA
107	RB70509	Steel,PA	FEEDING GEAR A ASSY	ZUFÜHRGETRIEBE-BG. A	ENSEMBLE "A" D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO "A" DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	GRUPO "A" DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
108	RB81266		FEEDING MOTOR ASSY	ZUFÜHRMOTOR ASSY	MOTEUR D'AVANCE ASSY	MOTORE DI ALIMENTAZIONE ASSY	MOTOR DE ALIMENTACIÓN ASSY
109	RB81267	Steel,aluminum,PA,etc.	FEEDING ASSY	ZUFÜHR-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AVANCE	GRUPPO DI ALIMENTAZIONE	CONJUNTO DE ALIMENTACIÓN
110	RB10368	Steel	JAW A	BACKE A	MACHOIRE "A"	GRIFFA "A"	QUIJADA "A"
111	KK33249	Steel	TORSION SPRING 3249	TORSIONSFEDER 3249	RESSORT DE TORSION 3249	MOLLA DI TORSIONE 3249	MUELLE DE TORSIÓN 3249
112	RB10370	Steel	JAW BASE	BACKENBASIS	BASE DE MACHOIRE	BASE DI GRIFFA	BASE DE QUIJADA
113	FF41822	Steel	STEP PIN 1822	STUFENBOLZEN 1822	BOULON À GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1822	PERNO ESCALONADO 1822
114	RB10369	Steel	JAW B	BACKE B	MACHOIRE "B"	GRIFFA "B"	QUIJADA "B"
115	RB70495	Steel	JAW BASE ASSY	BACKENBASIS ASSY	BASE DE MACHOIRE ASSY	BASE DI GRIFFA ASSY	BASE DE QUIJADA ASSY
116	RB12238	Steel	ROTARY PIN	DREHSTIFT	GOUPILLE ROTATIVE	PERNO ROTANTE	PASADOR GIRATORIO
117	RB81185		SOLENOID ASSY	MAGNETSCHALTER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOLENOIDE	GRUPPO SOLENOIDE	CONJUNTO DE SOLENOIDE
118	FF41855	Steel	PIN 1855	STIFT 1855	GOUPILLE 1855	PERNO 1855	PERNO 1855
119	JJ10106	Steel	E-RING 6	E-RING 6	BAGUE 6	E-RING 6	ANILLO EN E6
120	RB12030	Steel	PLATE C	PLATTE C	PLAQUE "C"	PLACCA "C"	PLACA "C"
121	RB12029	Steel	ROTARY PLATE	DREHPLATTE	PLAQUE ROTATIVE	PLACCA ROTANTE	PLACA GIRATORIA

RB218(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
122	FF21620	Stainless steel	PIN 2x12	STIFT 2x12	GOUPILLE 2x12	PERNO 2x12	PERNO 2x12
123	RB70531	Steel, stainless steel, etc.	BRAKE ASSY	BREMSEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE FREIN	GRUPPO FRENO	CONJUNTO DE FRENO
124	BB40712	Steel	BOLT 4x8	BOLZEN 4x8	BOULON 4x8	BULLONE 4x8	PERNO 4x8
125	RB12025	Steel	REL. PRESS	HASPELPRESSE	PRESSE DE BOBINE	PRESSA DI BOBINA	PRENSA DE BOBINA
126	KK33373	Stainless steel	SPRING 3373	FEDER 3373	RESSORT 3373	MOLLA 3373	MUELLE 3373
127	FF52114	Steel	PIN 2114	STIFT 2114	GOUPILLE 2114	PERNO 2114	PERNO 2114
128	RB70454		MAIN SWITCH UNIT(RB397)	HAUPTSCHALTER-EINHEIT (RB397)	UNITÉ D'INTERRUPTEUR GENERAL (RB397)	UNITÀ DI INTERRUPTORE GENERALE (RB397)	UNIDAD DE INTERRUPTOR GENERAL (RB397)
129	RB12234	PET	DIAL LABEL	WÄHLER-AUFKLEBER	ETIQUETTE DU CADRAN	ETICHETTA GHIERA	PLACA DE DIAL
131	RB81209	PC,POM,steel,stainless steel,etc.	SWITCH BASE ASSY(217)	SCHALTERBASIS (217)	BASE DE COMMUTATEUR (217)	BASE DI COMMUTATORE (217)	BASE DE CONMUTADOR (217)
132	RB12054	Steel	STEP PIN	STUFENBOLZEN	BOULON À GRADINS	PERNO SCALARE	PERNO ESCALONADO
133	RB12053	POM	RELEASE STOPPER	LÖEANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE DECLENCHEMENT	PARTE DI RETENIJE DI SCATTO	PIEZA DE RETENCION DE DISPARO
134	RB12055	PC	STOPPER BASE	ANSCHLAGBASIS	BASE DE RETENUE	BASE DI ARRESTO	BASE DE RETENCION
135	RB12056	Rubber	SPONGE F	SCHAUMGUMMI F	EPONGE F	SPUGNA F	ESPONJA F
136	RB81139	PC,POM,steel,rubber	STOPPER BASE ASSY	ANSCHLAGBASIS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE LA BASE DE RETENUE	GRUPPO BASE DI ARRESTO	GRUPO DE LA BASE DEL RETÉN
137	KK29133	Steel	COMPRESSION SPRING 9133	DRUCKFEDER 9133	RESSORT À PRESSION 9133	MOLLA DI COMPRESSION 9133	MUELLE DE COMPRESION 9133
138	BB40710	Steel	BOLT 3x8	BOLZEN 3x8	BOULON 3x8	BULLONE 3x8	PERNO 3x8
140	BB40709	Steel	BOLT 3x16	BOLZEN 3x16	BOULON 3x16	BULLONE 3x16	PERNO 3x16
141	RB12236	Steel	PLATE A	PLATTE A	PLAQUE 'A'	PLACCA 'A'	PLACA 'A'
142	CC42512	Steel	HEX NUT M4	SECHSKANTMUTTER M4	ECROU HEXAGONAL M4	DADO ESAGONALE M4	TUERCA HEXAGONAL M4
143	RB12521	PET	WARNING LABEL (398)	WARNSCHILD (398)	JOINT D'AVERTISSEMENT (398)	SIGILLO DI AVVERTENZA (398)	JUNTA DE ADVERTENCIA (398)
145	FF52111	Steel	PIN 2111	STIFT 2111	GOUPILLE 2111	PERNO 2111	PERNO 2111
146	BB41503	Steel	BOLT 3x8	BOLZEN 3x8	BOULON 3x8	BULLONE 3x8	PERNO 3x8
147	RB12226	Steel	COVER L (217)	ABDECKUNG L (217)	COUVERCLE 'L' (217)	COPERCHIO 'L' (217)	CUBIERTA 'L' (217)
148	RB81270	PA,PET,steel,copper alloy	FRAME L ASSY (218)	GEHÄUSE L, BAUGRUPPE (218)	ENSEMBLE DU CADRE 'L' (218)	GRUPPO TELAIO 'L' (218)	GRUPO DEL BASTIDOR 'L' (218)
149	RB11987	PC	WINDOW	FENSTER	FENÊRE	FINESTRA	UNIDAD DE VENTANILLA
150	RB81195		RELAY BOARD UNIT	RELAISPLATTEN-EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI SCHEDA RELÈ	UNIDAD DE PLACA DE RELÉ
151	RB81191		SENSOR CIRCUIT BOARD D UNIT	SENSORSCHALTUNGSPLATINE D EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE CIRCUIT DU SENSEUR 'D'	UNITÀ DI PLACCA CIRCUIT COO SENSORE 'D'	UNIDAD DE PLACA DE CIRCUITO DE SENSOR 'D'
152	AA31724	Steel	SCREW 2x8	SCHRAUBE 2x8	VIS 2x8	VITE 2x8	TORNILLO 2x8
153	RB12080	POM	TRIGGER (397)	BETÄTIGUNGSHABEL (397)	COMMANDE (397)	GRILLETTO (397)	PALANCA DE ACCIONAMIENTO (397)
154	KK23656	Steel	COMPRESSION SPRING 3656	DRUCKFEDER 3656	RESSORT À PRESSION 3656	MOLLA DI COMPRESSION 3656	MUELLE DE COMPRESION 3656
155	RB12101	PC	TRIGGER LOCK LEVER (397)	BETÄTIGUNGSPERRHEBEL (397)	LEVIER DE BLOCAJE DE LA COMMANDE (397)	LEVA DI SICURA GRILLETTO (397)	PALANCA BLOQUEO DE ACCIONAMIENTO (397)
156	RB70453		TRIGGER SWITCH UNIT(RB397)	AUSLÖRSCHALTER (RB397)	COMMUTEUR DE DECLENCHEUR (RB397)	COMMUTATORE DI SCATTO (RB397)	CONMUTADOR DE DISPARO (RB397)
157	RB70473	PC,steel	SWITCH LEVER UNIT	SCHALTERHEBELEINHEIT	UNITÉ DE LEVIER DE COMMUTATEURS	UNITÀ DELLA LEVA DI INTERRUPTOR	UNIDAD DE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR
158	KK34083	Stainless steel	SPRING 4083	FEDER 4083	RESSORT 4083	MOLLA 4083	MUELLE 4083
159	RB11686	Steel	SWITCH LEVER PIN	SCHALTERHEBELSTIFT	GOUPILLE DE LEVIER DE COMMUTATEURS	PERNO DELLA LEVA DI INTERRUPTOR	PERNO DE PALANCA DEL INTERRUPTOR
160	RB70522		MAIN CIRCUIT BOARD UNIT(RB217)	HAUPTPLATTEN-EINHEIT (RB217)	UNITÉ PRINCIPALE SE PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMS (RB217)	GRUPPO SCHEDA CIRCUITO PRINCIPALE (RB217)	UNIDAD DE PLACETA DE CIRCUITOS PRINCIPAL (RB217)
161	RB70465		RELAY BOARD HARNESS UNIT	RELAISPLATTENABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI CABLAGGIO SCHEDA RELÈ	UNIDAD DE CABLEADO DE PLACA DE RELES
162	RB70454		INTERFACE HARNESS UNIT (RB397)	SCHNITTSTELLENABELBAUM-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE FAISCEAU D'INTERFACE (RB397)	UNITÀ DI CABLAGGIO INTERFACCIA (RB397)	UNIDAD DE CABLEADO DE INTERFAZ (RB397)
163	RB81188	PBT,copper,steel,etc.	ELECTRODE UNIT	ELEKTRODEN-EINHEIT	UNITÉ D'ELECTRODE	UNITÀ ELETTRODO	UNIDAD DE ELECTRODO
164	RB70464		BATTERY SIGNAL HARNESS UNIT	BATTERIESIGNALKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE SIGNAL DE LA BATTERIE	UNITÀ DI CABLAGGIO SEGNALE BATTERIA	UNIDAD DE CABLEADO DE SEÑAL DE BATERÍA
165	RB12224	Steel	COVER R(217)	ABDECKUNG R (217)	COUVERCLE 'R' (217)	COPERCHIO 'R' (217)	CUBIERTA 'R' (217)
166	RB11983	PET	LABEL, CURL GUIDE	SCHILD, RÖELFÜHRUNG	PLAQUE DE GUIDE DE BOUCLE	TARGHETTA DI GUIDA DI SPIRA	PLACA DE GUÍA DE ONDULACIÓN
167	RB11985	PET	USAGE LABEL	HINWEISSCHILD	JOINT PR	TENUITA PR	PLACA DE INDICACIONES DE USO
168	RB12237	PET	LABEL, MAIN SWITCH	SCHILD, HAUPTSCHALTER	PLAQUE INTERRUPTEUR GENERAL	TARGHETTA INTERRUPTORE GENERALE	PLACA INTERRUPTOR GENERAL
169	RB12524	PET	218 LABEL (218CE)	TYPENSCHILD (218CE)	PLAQUE SIGNALÉTIQUE (218CE)	TARGHETTA (218CE)	PLACA DE CARACTERÍSTICAS (218CE)
171	RB70599	PA,PET,steel	FRAME R ASSY(218CE)	GEHÄUSE R, BAUGRUPPE (218CE)	ENSEMBLE DU CADRE 'R' (218CE)	GRUPPO TELAIO 'R' (218CE)	GRUPO DEL BASTIDOR 'R' (218CE)
173	RB81184	Steel	BELT HOOK ASSY	GÜRTELHAKEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CROCHET DE COURROIE	GRUPPO GANCIO CINGHIA	GRUPO DEL GANCHO DE LA CORREA
174	RB12039	PC	LED COVER	LED-ABDECKUNG	COUVERCLE DE-DEL	COPERCHIO LED	CUBIERTA DE LED
175	BB41708	Steel	BOLT 4x10	BOLZEN 4x10	BOULON 4x10	BULLONE 4x10	PERNO 4x10
176	AA31722	Steel	SCREW 3x8	SCHRAUBE 3x8	VIS 3x8	VITE 3x8	TORNILLO 3x8
177	AA31721	Steel	SCREW 3x6	SCHRAUBE 3x6	VIS 3x6	VITE 3x6	TORNILLO 3x6
178	RB11141	Steel	LEAF SPRING GUIDE	BLATTFEDERFÜHRUNG	GUIDE DU RESSORT A LAMES	GUIDA MOLLA A BALESTRA	GUÍA DE RESORTE DE LÁMINA
	PJ70345	Stainless steel	LATCH ASSY	VERRIEGELUNGSBAUGRUPPE	DISPOSITIF DE VERROUILLAGE	GRUPPO ELEMENTO DI BLOCCAGGIO	CONJUNTO DEL PESTILLO
179	RB12423	Rubber	RING CORE SPONGE	RINGKERN-SCHAUMGUMMI	EPONGE À NOYAU TOROÏDAL	SPUGNA CENTRALE DELL'ANELLO	ESPONJA DE NÚCLEO ANULAR
180	RB81268	Steel,Rubber	RING CORE UNIT	RINGKERN-EINHEIT	UNITÉ À NOYAU TOROÏDAL	UNITÀ CENTRALE DELL'ANELLO	UNIDAD DE NÚCLEO ANULAR
181	RB12119	Steel	HEX NUT M4	SECHSKANTMUTTER M4	ECROU HEXAGONAL M4	DADO ESAGONALE M4	TUERCA HEXAGONAL M4





RB398S(CE)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the following our product conforms to protection of health and safety of persons, and protection of the environment.

Product/Apparatus Model	Cordless Re-Bar Tying Tool RB398S
Manufacturer	MAX CO., LTD. 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma, 370-1117, Japan
Authorized Complier in the community	MAX EUROPE B.V. Camerastraat 19 1322 BB Almere The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the above manufacturer.

The object of declaration described above is in conformity with the EU harmonisation legislation below.

Machinery Directive	2006/42/EC EN60745-1:2009+A11:2010
EMC Directive	2014/30/EU EN61000-6-4:2007+A1:2011/EN61000-6-2:2005
RoHS Directive	2011/65/EU

Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Directive 2000/14/EC

Title	Senior Manager Environment & Quality Assurance Department
-------	--

Being the responsible person appointed by the manufacturer and employed by MAX CO., LTD.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente nous déclarons que les produits qui suivent sont conformes à la protection de la santé et de la sécurité des personnes, et à la protection de l'environnement.

Produit(Appareil) Modèle	Outil de ligature de barres RB398S
Fabricant	MAX CO., LTD. 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma, 370-1117, Japan
Compilateur autorise' dans la Communauté	MAXEUROPE BV Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Pays-Bas

Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

L'objet de la déclaration décrit au-dessus est en conformité avec la loi d'harmonisation UE mentionnée ci-dessous.

Directive Machines	2006/42/EC EN60745-1:2009+A11:2010
Directive CEM	2014/30/EU EN61000-6-4:2007+A1:2011/EN61000-6-2:2005
Directive RoHS	2011/65/EU

Emission de bruit dans l'environnement des Matériels Utilisés à l'extérieur Directive 2000/14/CE

Titre	Directeur Principal Service Environnement & Assurance Qualité
-------	--

En tant que personne responsable désignée par le fabricant et employée par MAX CO., LTD.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente declaramos que los siguientes productos se encuentran en conformidad con las normativas de protección de salud y seguridad de las personas y de protección del medio ambiente.

Producto(Aparato) Modelo	Atadora de armaduras de refuerzo RB398S
Fabricante	MAX CO., LTD. 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma, 370-1117, Japan
Compilador autorizado en la Comunidad	MAXEUROPE BV Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Pays-Bas

Esta declaración de conformidad se ha publicado bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante anteriormente mencionado.

La finalidad de la declaración anteriormente descrita se encuentra en conformidad con la siguiente legislación de armonización de la UE.

Directiva de Maquinaria	2006/42/EC EN60745-1:2009+A11:2010
Directiva CEM	2014/30/EU EN61000-6-4:2007+A1:2011/EN61000-6-2:2005
Directiva RoHS	2011/65/EU

Emission de Bruído en el Medio Ambiente por Equipo para uso al Aire libre Directiva 2000/14/CE

Cargo	Gerente General Departamento de Garantía de Calidad y Medio Ambiente
-------	---

Siendo la persona responsable nombrada por el fabricante y empleada por MAX CO., LTD.

EU-KONFORMITÄTserklärung

Hiermit erklären wir, dass unser folgendes Produkt den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften von Personen und dem Umweltschutz entspricht.

Produkt(Gerät) Modell	Bewehrungsstahl-Bindewerkzeug RB398S
Hersteller	MAX CO., LTD. 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma, 370-1117, Japan
Autorisierter Entsorger / Präsident in der Gemeinschaft	MAX.EUROPE BV Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Holland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der obige Hersteller.

Das oben beschriebene Produkt steht im Einklang mit den nachfolgenden EU-Harmonisierungsvorschriften.

Maschinen Richtlinie	2006/42/EC EN60745-1:2009+A11:2010
EMV-Richtlinie	2014/30/EU EN61000-6-4:2007+A1:2011/EN61000-6-2:2005
RoHS Richtlinie	2011/65/EU

Geräuschemission in Umweltrfragen von zur Verwendung im Freien Richtlinie 2000/14/EG

Titel	Senior Manager Abteilung Umweltschutz & Qualitätssicherung
-------	---

Bei MAX CO., LTD. angestellt und vom Hersteller als verantwortliche Person bestellt.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente, dichiariamo che il seguente nostro prodotto è conforme alle direttive sulla protezione della salute e sicurezza delle persone e alle direttive sulla tutela dell'ambiente.

Prodotto(Apparecchio) Modello	Utensile per la legatura dei ferri d'armatura RB398S
Produttore	MAX CO., LTD. 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma, 370-1117, Japan
Compilatore autorizzato nella Comunità	MAX.EUROPE BV Camerastraat 19,1322 BB Almere, Holanda

Questa dichiarazione di conformità viene emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore indicato in precedenza.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è in conformità con le misure di armonizzazione UE indicate di seguito.

Direttiva Macchine	2006/42/EC EN60745-1:2009+A11:2010
Direttiva EMC	2014/30/EU EN61000-6-4:2007+A1:2011/EN61000-6-2:2005
Direttiva RoHS	2011/65/EU

Emissioni di rumore ambientale di materiale utilizzato all'esterno Direttiva 2000/14/CE

Titolo	Senior Manager Dipartimento Ambiente e Controllo Qualità
--------	---

In qualità di responsabile incaricato dal produttore e dipendente di MAX CO., LTD.

RB518(CE), RB218(CE)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product titled in this instruction manual conforms to the essential health and safety requirements of EC Directives as below.

Directive :Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
RoHS Directive 2011/65/UE

Manufacturer :MAX CO., LTD.
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

This product has been evaluated for conformity with the above directives using the following European standards.

Machinery Directive:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN60745-2-18:2009

EMC Directive:
EMI :EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EMS :EN 61000-6-1:2007, EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010, EN 61000-4-8:2010,
EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008 (Category III),
EN 61000-4-2:2009

RoHS Directive :EN62321/2009
Title :General Manager, Quality Assurance Department
Address :1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Authorised complier :MAX.EUROPE BV/President in the community
Camerastraat 19,1322 BB Almere, The Netherlands

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt mit den maßgeblichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EG-Richtlinien konform ist, wie nachstehend beschrieben.

Richtlinie :Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
EMC-Richtlinie 2004/108/EC
RoHS-Richtlinie 2011/65/UE

Hersteller :MAX CO., LTD.
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Dieses Produkt wurde auf Konformität mit den obigen Richtlinien unter Einhaltung der folgenden europäischen Normen geprüft.

Maschinenrichtlinie:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN60745-2-18:2009

EMC-Richtlinie:
EMI :EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EMS :EN 61000-6-1:2007, EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010, EN 61000-4-8:2010,
EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008 (Kategorie III),
EN 61000-4-2:2009

RoHS-Richtlinie :EN62321/2009
Position : Generaldirektor/Abteilung für Qualitätssicherung
Adresse :1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Autorisierter Entsorger :MAX.EUROPE BV/Präsident in der Gemeinschaft
Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Holland

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que le produit du titre de ce manuel d' instructions est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des Directives CE décrites ci-dessous.

Directive :Directive de Mécanique 2006/42/CE
Directive EMC 2004/108/CE
Directive RoHS 2011/65/UE

Fabricant :MAX CO., LTD.
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Ce produit a été évalué pour sa conformité aux directives ci-dessus en utilisant les standards Européens suivants.

Directive de Mécanique:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN60745-2-18:2009

Directive EMC:
EMI :EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EMS :EN 61000-6-1:2007, EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010, EN 61000-4-8:2010,
EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008 (Categorie III),
EN 61000-4-2:2009

Directive RoHS :EN62321/2009
Titre :Directeur Général, Département Assurance de Qualité
Adresse :1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Agent de conformité agréé :MAX.EUROPE BV/Président dans la communauté
Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Pays-Bas

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara qui che il prodotto riferito in questo manuale di istruzioni risulta conforme ai requisiti di base concernenti la salute e la sicurezza, espressi dalle direttive CE, come riportato di seguito.

Direttiva :Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2004/108/CE
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Produttore :MAX CO., LTD.
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Questo prodotto è stato valutato per la conformità con le succitate direttive, secondo i seguenti standard europei.

Direttiva Macchine:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN60745-2-18:2009

Direttiva EMC:
EMI :EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EMS :EN 61000-6-1:2007, EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010, EN 61000-4-8:2010,
EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008 (Categorie III),
EN 61000-4-2:2009

Direttiva RoHS :EN62321/2009
Titolo :Direttore generale, Dipartimento controllo qualità
Indirizzo :1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Giappone

Sede in Europa :MAX.EUROPE BV/Presidente della società MAX.EUROPE
Camerastraat 19,1322 BB Almere, Oland

DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Por este medio declaramos que el producto mencionado en este manual de instrucciones se encuentra en conformidad con los requerimientos de salud y de seguridad esenciales de las Directivas CE.

Directiva :Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE
Directiva EMC 2004/108/CE
Directiva RoHS 2011/65/UE

Fabricante :MAX CO., LTD.
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Este producto ha sido evaluado en conformidad con las directivas antes mencionadas usando los estándares de Europa.

Directiva sobre maquinaria:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN60745-2-18:2009

Directiva EMC:
EMI :EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EMS :EN 61000-6-1:2007, EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010, EN 61000-4-8:2010,
EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008 (Categoría III),
EN 61000-4-2:2009

Directiva RoHS :EN62321/2009
Título :Gerente general, Departamento de aseguramiento de calidad
Dirección:1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,
Gunma, 370-1117 Japan

Complier autorizado :MAX.EUROPE BV/Presidente de la comunidad
Camerastraat 19, 1322 BB Almere, Holanda

ERC

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu du présent manuel est sujet à modification sans préavis, en vue d'y apporter des améliorations.
- El contenido de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso para la introducción de mejoras.
- Änderungen dieser Anleitung zur Verbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso ai fini del miglioramento del prodotto.
- Содержание данного руководства в целях усовершенствования может изменяться без предварительного уведомления.



MAX CO.,LTD.

MAX EUROPE BV

Camerastraat 19
1322 BB Almere The Netherlands
Phone: +31-36-546-9669
FAX: +31-36-536-3985

wis.max-ltd.co.jp/int/ (GLOBAL Site)

www.max-europe.com (EUROPE Site)



4101022
190808-00/01

